

Baxter

Hillrom

TRANSPORT-, PROSEDYRE- OG
SPESIALBÅRER



Bruksanvisning
Produktnummer P8000, P8005
P8010, P8020 P8040, P8050
145391 REV 6

PATENTER/PATENT hillrom.com/patents

Kan være dekket av ett eller flere patenter. Se Internett-adressen ovenfor.

Hill-Rom-selskaper er eiere av europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Juridisk produsent:	Autorisert australsk sponsor:
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006-9167 USA	HILL-ROM PTY LTD 1 BAXTER DRIVE OLD TOONGABBIE NSW 2146 AUSTRALIA
Autorisert representant i Brasil:	Autorisert EU-representant og EU-importør*:
VR MEDICAL – MEDICAL DEVICES IMPORTER DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP – BRAZIL CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANKRIKE Tlf.: + 33 (0)2 97 50 92 12
Autoriserte produksjonsanlegg:	
HILL-ROM DE MEXICO S. DE R.L. DE C.V. AVENIDA DEL TELEFONO NO. 200 HUINALA NUEVO LEON C.P. 66640 APODACA MEXICO	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANKRIKE

***Autorisert EU-representant og EU-importør:** Gjelder alle bærer som er produsert og brakt på markedet (solgt) i EU, spesielt P8000 uten **IntelliDrive transportsystem**, P8005 og P8040.

Ingen del av denne teksten kan reproduseres eller overføres i noen form eller med noen midler, elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopiering, opptak eller med et gjenopprettingsystem for informasjon, uten skriftlig tillatelse fra Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Informasjonen i denne håndboken er konfidensiell og kan ikke gjøres kjent for tredjepart uten skriftlig forhåndssamtykke fra Hill-Rom.

Informasjonen i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel. Hill-Rom forplikter seg ikke til å oppdatere eller holde informasjonen i denne håndboken à jour.

Hill-Rom forbeholder seg retten til å foreta endringer uten varsel i design, spesifikasjoner og modeller. Den eneste garantien Hill-Rom gir, er den uttrykkelige skriftlige garantien som gis ved salg eller utleie av deres produkter.

Merknad til brukere eller pasienter i EU – Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med denne enheten, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren eller pasienten har etablert seg.

Denne håndboken (145391) ble opprinnelig utgitt og levert på engelsk. Du kan få en liste over tilgjengelige oversettelser ved å ta kontakt med Hill-Roms tekniske støtte.

Bilder av produktet og etiketter er kun til illustrasjon. Selve produktet og etiketten kan variere.

6. utgave, 2023-04

Trykket første gang i 2007

CSA er et varemerke for Canadian Standards Association, Inc.

Clorox Healthcare er et registrert varemerke som tilhører Clorox Professional Products Company, Inc.

Oxycide er et varemerke som tilhører EcoLab USA, Inc.

Velcro er et varemerke som tilhører Velcro Industries, BV (et nederlandsk selskap).

Virex er et varemerke for Diversey, Inc.

Wex-Cide er et varemerke som tilhører Wexford Labs, Inc.

ETL-logoen er et varemerke som tilhører Intertek Testing Services NA, Inc.

UL-logoen er et varemerke som tilhører Underwriter's Laboratories, Inc.

Baxter, AccuMax Quantum, BackSaver Fowler, Comfortline, Hillrom, Hill-Rom, IntelliDrive og OneStep er varemerker som tilhører Baxter International Inc. eller dets datterselskaper.

Erstatt håndboken (145391) hvis den er skadet og/eller ikke kan leses.

Hvis du trenger produktstøtte eller vil bestille flere kopier av denne håndboken (145391), kan du kontakte distributøren, den lokale Hill-Rom-representanten, eller gå til hillrom.com.

Referansedokumenter

Transport-, prosedyre- og spesialbærer fra Hillrom Servicehåndbok (144386)

Transport-, prosedyre- og spesialbærer fra Hillrom Instruksjoner for utpakking (145624)

Innholdsfortegnelse

Tiltenkt bruk	1
Innledning	1
Symboler	1
Produktsymboler	2
Liste over funksjoner og knapper for Quick View	8
Prosedyrebåre (P8000)	8
Transportbåre (P8005)	9
Kirurgisk båre (P8010)	10
Elektrisk båre (P8020)	11
Traumbåre (P8040)	12
Fødsels-/gynekologibåre (P8050)	13
Standardfunksjoner	14
Bremse- og styreknapper	14
Aktiveres slik	14
Steering Plus styresystem	15
Høyt/lavt-pedal med trykkompensert strømning	15
Trykkompensert strømning	15
Posisjoner for Trendelenburg og omvendt Trendelenburg	16
Hodeseksjonen	17
Sideskinneposisjoner	17
Monteringssockler for IV-stang	18
Madrasser	18
Støtfangersystem	19
Grunnsokkelens oppbevaringsrom	19
Båre uten IntelliDrive transportsystem	19
Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem	20
Holdere for transportstropper	20
Ekstrafunksjoner	20
Integrert oppbevaringssystem for oksygentank (M03438/39)	20
Verktøybrett (150767/8)	21
Skyvehåndtak som kan stues vekk (tilgjengelige med eller uten integrerte IV- transporthåndtak)	21
Aktivt bremsesystem – ikke lenger tilgjengelig	21

Vekt.....	22
Skyvehåndtak	23
Integrert IV-transporthåndtak.....	23
Knapper for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg i fotenden	24
Høyt/lavt.....	24
Betjeningsknapper for Trendelenburg / omvendt Trendelenburg	24
Artikulasjonssveiv i kneseksjonen	24
Posisjon med kne fullstendig strukket ut	24
Manuell fotjustering	25
Permanent, teleskopisk IV-stang	25
Tretrinns - prosedyre- (P8000), kirurgisk- (P8010), elektrisk- (P8020), traume- (P8040), fødsels-/gynekologibårer (P8050) og enkelte transportbårer (P8005)	25
Totrinns - transportbåre (P8005)	26
Spesielle egenskaper	26
Prosedyrebare (P8000).....	26
Sideskinner	26
KX1-sideskinne.....	26
Pedaler for opp/ned og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg	26
Røntgengjennomlyselig overflate.....	27
Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT).....	27
Bredde på liggeflaten.....	27
Auto Contour-funksjon	27
BackSaver Fowler-funksjonen.....	28
IntelliDrive transportsystem – Ikke lenger tilgjengelig	28
Transportbare (P8005)	30
Sideskinner	30
Betjeningspedaler for opp/ned og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg	30
Røntgengjennomlyselig overflate.....	30
Oppreist brystrøntgenkassettholder (P279AT).....	31
Bredde på liggeflaten.....	31
Kirurgisk bare (P8010)	31
Brems/Styr	31
Styr	31
Brems.....	31
Overflateposisjoner – bakseksjon	32

PACU-utviderposisjon	32
Armbrettposisjon (eller når armbrettene er fjernet)	32
Overflateposisjoner – hodeseksjon	33
Kirurgisk skinne	33
PACU-utvidere/-armbrett (P261EC)	33
Posisjonene til PACU-utvidere/-armbrett	34
Hodeseksjonsputer	34
Nakkestøttestropp (P449)	34
Øvre håndleddsstøtte (P262A01)	35
Temporal håndleddsstøtte (P262A02)	35
Elektrisk bære (P8020)	36
Pasientknapper	36
Knapper for omsorgsperson	37
Manuell artikulasjon	37
Andre kne- og fotposisjoner	38
Oppbevaring av strømledning	38
CPR-frigjøring	38
Traumbære (P8040)	38
Aktiveringsspak for røntgenheis	38
Røntgengjennomlyselig overflate	39
Oppreist brystrøntgenkassettholder (P279AT)	39
Lateral røntgenkassettholder (P264)	39
Fødsels-/gynekologibære (P8050)	39
Integrert fotstøtte	39
Fotseksjon som kan stues vekk	39
Skyvbar pasientplattform	40
Røntgengjennomlyselig overflate	40
Oppreist brystrøntgenkassettholder (P279AT)	40
Integrert fiberoptisk undersøkelseslampe (P7915AT) – Ikke lenger tilgjengelig	40
Avtakbart oppfangings-/væskebekken (P265)	41
Teleskopiske leggstøtter (P35745AT)	41
Tilbehør	42
Transportstropper (P349)	42
Sideskinnedekker (P931BT)	43
Hode-/fotbrett (P4120CT)	43

Konvertibelt fotbrett (P350CT)	43
Transporthylle/journalområde	43
Fotutvider med utviderpute (P929G1/2)	44
Journalholder (P361)	44
Avtakbar teleskopisk IV-stang (P2217)	45
Overføringsstang (P158) for infusjonsstøttesystem (ISS)	45
Sokkeladapter (P163) for infusjonsstøttesystem (ISS)	45
IV-transportør (P491)	46
Oksygenflaskeholder (P276A)	46
Flaskeholder for oksygen (vannrett) (P27603)	47
Brakett for oksygenflaskeholder (P27604)	48
Tankholder for flytende oksygen (P273)	48
Pasientbrett (P490)	49
Armbrett (P344CT)	49
Pute (P1425C)	50
Verktøybrett (P297B01/02)	50
Ankelholdere (P347AT)	50
Papirrulldispenser (P364AT01/02)	50
Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT)	51
Lateral røntgenkassettholder (P264)	51
Sikkerhetsinformasjon	52
Bremseser	52
Væsker	52
Sideskinner/pasientsikring/pasientovervåking	52
Elektrisitet	53
Deler og tilbehør	53
Forholdsregler for båredrift/-overflate	54
Transport	54
Transportposisjon og -stabilitet	55
Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem	55
Madras for liggeflate	56
Montere	56
Båreartikulasjoner	56
Oksygenutstyr og forsyninger	57
Melding til besøkende	57

Rengjøring og desinfisering.....	57
Anbefalinger	58
Rengjøring og desinfisering.....	58
Klargjør båren for rengjøring og desinfeksjon	59
TRINN 1: Rengjøring	59
TRINN 2: Desinfisering	60
Sprayvask	60
Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem og elektrisk bære (P8020)	60
Prosedyrebærer (P8000) uten IntelliDrive transportsystem, transport- (P8005), kirurgiske (P8010), traume- (P8040) og fødsels-/gynekologibærer (P8050).....	60
Madraslaken (fødsels-/gynekologibære)	60
Preventivt vedlikehold.....	61
Fjerning fra drift og avhending.....	61
Forventet levetid	62
Batteriutskifting	63
Vekt.....	63
IntelliDrive transportsystem	63
Feilsøking	64
Båren kan ikke heves eller senkes jevnt, støy når du trykker på Opp-pedalen eller bruker over 30 trykk for å heves.	64
Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem	64
Serviceindikatoren blinker	64
Det er overdreven støy under transportdrift	64
Spesifikasjoner	64

MERKNADER:

TILTENKT BRUK

Transport-, prosedyre- og spesialbårer fra Hillrom er beregnet brukt av omsorgspersoner til behandling og transport av pasienter i inneområdene på sykehuset, kirurgiske sentre og andre behandlingsinstitusjoner for pasienter. Transport-, prosedyre- og spesialbårer fra Hillrom er kun ment for innendørs bruk. Utendørs bruk kan forårsake midlertidig eller permanent skade på båren. Det er ingen kjente kontraindikasjoner for disse bårene når de brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.

INNLEDNING

De tiltenkte brukerne av disse bårene er profesjonelt helsepersonell som har den fysiske styrken og de kognitive ferdighetene som trengs for å betjene og styre båren. Følg institusjonens sikkerhetsprotokoller hvis en pasient ikke har den fysiske styrken eller de kognitive ferdighetene til å betjene brukerknapper på båren.

Denne håndboken inneholder instruksjoner om normal bruk av transport-, prosedyre- og spesialbårer fra Hillrom. Før du betjener en bære, må du forsikre deg om at du har lest og forstått hele innholdet i denne håndboken. Det er veldig viktig at du leser og følger sikkerhetsinstruksjonene i denne håndboken. Alle henvisninger til en side av båren er fra pasientens perspektiv liggende på båren på ryggen.

Noen konfigurasjoner av transport-, prosedyre- og spesialbårer fra Hillrom kan være utstyrt med en integrert vekt beregnet på å veie pasienten på båren.

SYMBOLER











Denne håndboken inneholder ulike skrifttyper og ikoner for å gjøre det enklere å lese og forstå innholdet.









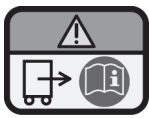



- Standardtekst – brukt til vanlig informasjon.
- **Fet skrifttype** – uthever et ord, en frase eller et varemerke.
- **Merk:** – uthever spesialinformasjon eller viktige instruksjonsavklaringer.
- KONTRAINDIKASJON, ADVARSEL eller FORSIKTIG

















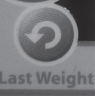










- En KONTRAINDIKASJON identifiserer situasjoner eller handlinger som kan påvirke pasientsikkerheten.
- En ADVARSEL identifiserer situasjoner eller handlinger som kan påvirke pasient- eller brukersikkerhet. Hvis en advarsel ignoreres, kan det forårsake skade på pasienten eller brukeren.
- En FORSIKTIG-melding identifiserer spesielle prosedyrer eller forholdsregler som personer må overholde for å unngå skade på utstyret.



PRODUKTSYMBOLER

Symbol	Beskrivelse
	Type B brukt i samsvar med IEC 60601-1
IPX4	I henhold til IEC 60529, klassifisering for beskyttelse mot væskeinntregning og identifisert som utstyr som er beskyttet mot vannspray og vannsprut. (P8000, P8005 og P8040 med vekt, P8000 med IntelliDrive transportsystem, P8020 med eller uten vekt)
IPX0	Vanlig utstyr: Ikke klassifisert for væskeinntregning iht. IEC 60529. Dette gjelder bare for betjeningsboksen for undersøkelseslampen på fødsels-/ gynekologibåren.
	Generelt FORSIKTIG-symbol i samsvar med IEC 60601-1. (Dette symbolet er svart med hvit bakgrunn.) Merknad: På G-modell og eldre bærer indikerer dette symbolet «FORSIKTIG: Se medfølgende dokumenter».
	Generelt ADVARSEL-symbol i samsvar med IEC 60601-1. (Dette symbolet er svart med gul bakgrunn. Den gule bakgrunnen indikerer en advarsel .) (H-modell og nyere bærer)
	Følg bruksanvisning-symbol i samsvar med IEC 60601-1. (Dette symbolet er svart med hvit bakgrunn.) (H-modell og nyere bærer)
	Katalognummer
	Serienummer
	Produsent
	Produksjonsdato
	Elektromedisinsk utstyr klassifisert av Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til fare for elektrisk sjokk, brann og mekaniske farer bare i samsvar med IEC/EN 60601-1 og CAN/CSA C22.2 nr. 60601-1. (E351608 kan være 4PR9 på noen bærer.)
	Elektromedisinsk utstyr klassifisert av Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til fare for elektrisk sjokk, brann og mekaniske farer bare i samsvar med UL 60601-1 og CAN/CSA C22.2 nr. 601.1.

Symbol	Beskrivelse
<p>ETL-CLASSIFIED</p> 	<p>Elektromedisinsk utstyr er i samsvar med UL-stand. 60601-1, IEC 60601-1-4 og sertifisert i henhold til CAN/CSA-standard. C22.2 NO. 601,1. (P8000 kun med IntelliDrive transportsystem – IntelliDrive transportsystem ble avviklet i 2017)</p>
	<p>Følger EU-kravene for medisinsk utstyr, klasse I, i samsvar med:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Direktiv 93/42/EØS frem til 25. mai 2021 • Forskrift (EU) 2017/745 innen 26. mai 2021 <p>CE-merket ble første gang brukt på alle bærer i 1996. Etter 1. juni 2012 gjelder merket kun P8000 uten IntelliDrive transportsystem, P8005 og P8040.</p>
	<p>Medisinsk utstyr</p>
	<p>Ekvipotensial</p>
	<p>Vekselstrøm (AC)</p>
	<p>Beskyttelsesjording</p>
	<p>Sikker arbeidsbelastning – viser sikker arbeidsbelastning for båret.</p>
	<p>Klar for transportsymbol fra IEC/TR 60878:2003 (Symbolnr. 5661) – Se «Transportposisjon og -stabilitet» på side 55 for gjeldende advarsler. (G-modell og eldre bærer)</p>
	<p>Symbol for "Klar for transport" iht. IEC/TR 60878:2003 (Symbol nr. 5661) – Se «Transportposisjon og -stabilitet» på side 55 for aktuelle advarsler. (H-modell og nyere bærer)</p>
<p>CPR</p>	<p>HLR-betjeningsanordning – kobler inn HLR-funksjonen. (Kun P8020.)</p>
	<p>Betjeningsanordning for røntgenløft – viser plasseringen av betjeningsanordningen for røntgenløft og retningen den må vris i for å heve brettet for røntgenkassett. (Kun P8040.)</p>
	<p>Betjeningsanordning for bære ned – viser hvilken vei båret beveges når du trykker på pedalen.</p>
	<p>Betjeningsanordning for bære opp – viser hvilken vei båret beveges når du trykker på pedalen.</p>

Symbol	Beskrivelse
	Betjeningsanordning for Trendelenburg – setter båren i Trendelenburg-posisjonen.
	Betjeningsanordning for omvendt Trendelenburg – setter båren i omvendt Trendelenburg-posisjon.
	Frigjøringsmekanisme for sideskinne – senker sideskinnen. Frigjøringsmekanisme for fotbrett – frigjør fotbrettet.
	Betjeningsanordning for sveiv – hever og senker hode- eller kneseksjonen.
	Betjeningsanordning for kne opp/ned – justerer kneseksjonen opp eller ned. (Kun P8020.)
	Betjeningsanordning for hode opp/ned – justerer hodeseksjonen opp eller ned. (Kun P8020.)
	Armbrettutløsning. (Kun P8010.)
	Skyv håndtaksutløseren – senker skyvehåndtakene til lagret posisjon.
	Justering av sidefotstøtten. (Kun P8050.)
	Hold hendene unna. (Kun P8040.)
	Ankelfiksering – viser stedet for ankelfikseringsenheter.
	Svingjustering av fotstøtte (bare P8050)
	Beholder (bare P8050)

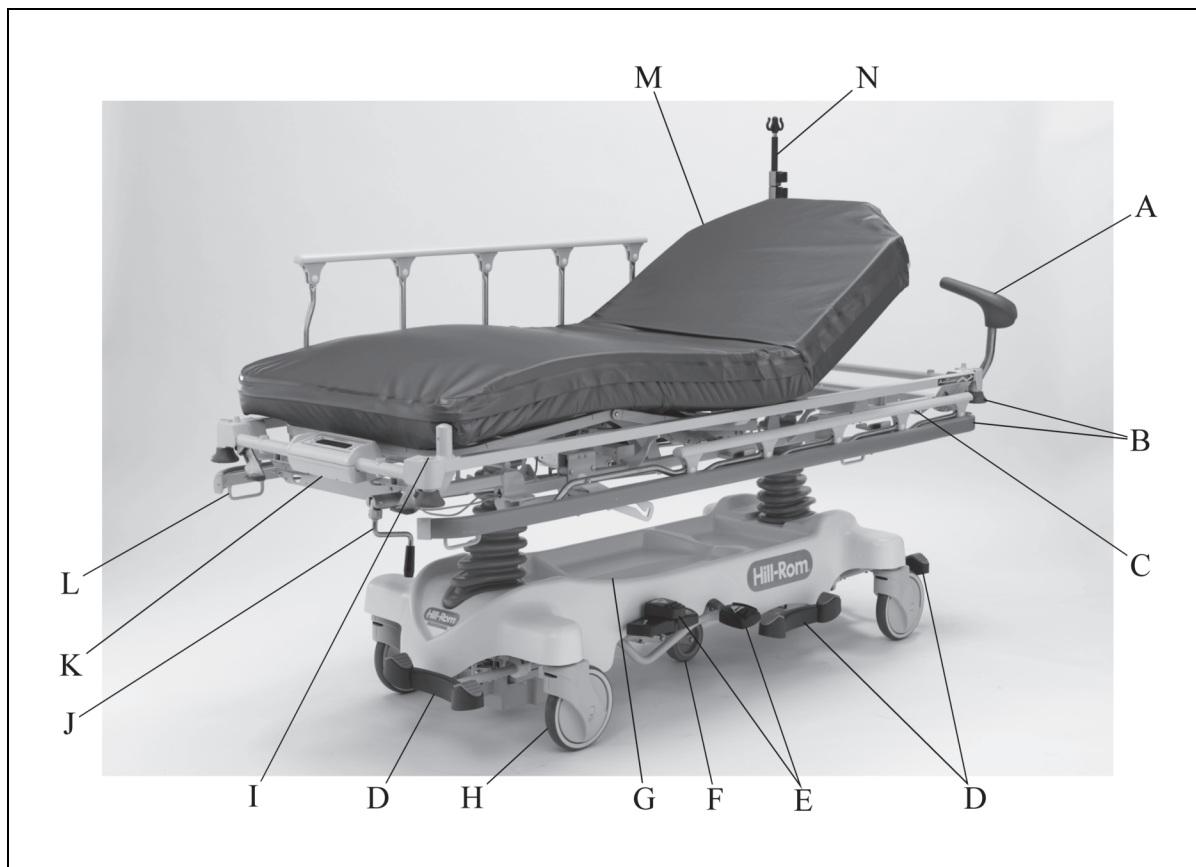
Symbol	Beskrivelse
	Vekt, Vei pasient-knapp – veier pasienten.
	Vekt, Siste vekt-knapp – viser den siste vekten som ble målt.
	Aktiver-knapp – aktiverer Null-knappen på bærer med vekt.
	Vekt, Null-knapp – setter vekten til null.
	Vekt, Lavt batterinivå-indikator – er på når det er nødvendig å skifte ut batterier.
	Vekt, Hender av-indikator – er på når vekten måler en vekt.
	Bærer med elektriske funksjoner egner seg ikke til bruk i oksygenrike miljøer eller der det finnes antenkelige anestetiske stoffblandinger med luft, oksygen eller lystgass.
	Ikke vask ved å spraye. (Bare P8000 med IntelliDrive transportsystem og P8020)
	Ikke installer en IV-stang på dette stedet. (Bare P8000 med IntelliDrive transportsystem)
	Indikatorer for IntelliDrive transportsystem : Service – blinker når det er på tide å skifte ut drivkjedene. Ladenivå for batteri – viser nivået av batterilading. Klar – er på når båret er i styremodus og det er mer enn 0 % ladenivå i batteriet (Bare P8000 med IntelliDrive transportsystem)
	Ikke oppbevar en oksygentank i grunnsokkelen. Oppbevar oksygentanken i den integrerte oksygentankholderen. (Bare P8000 med IntelliDrive transportsystem)
	Identifiser stedet for å plassere en oksygentank på bærer med den integrerte oksygentankholderen.

Symbol	Beskrivelse
	<p>Symbolet Hvis du ikke følger bruksanvisningen, kan pasient eller operatør utsettes for risiko, iht. IEC 60601-1. (Dette symbolet er hvitt med blå bakgrunn. De blå bakgrunnen indikerer en obligatorisk handling.) (Nyere H-modell og nyere bærer)</p>
	<p>Spenningsadvarsel</p>

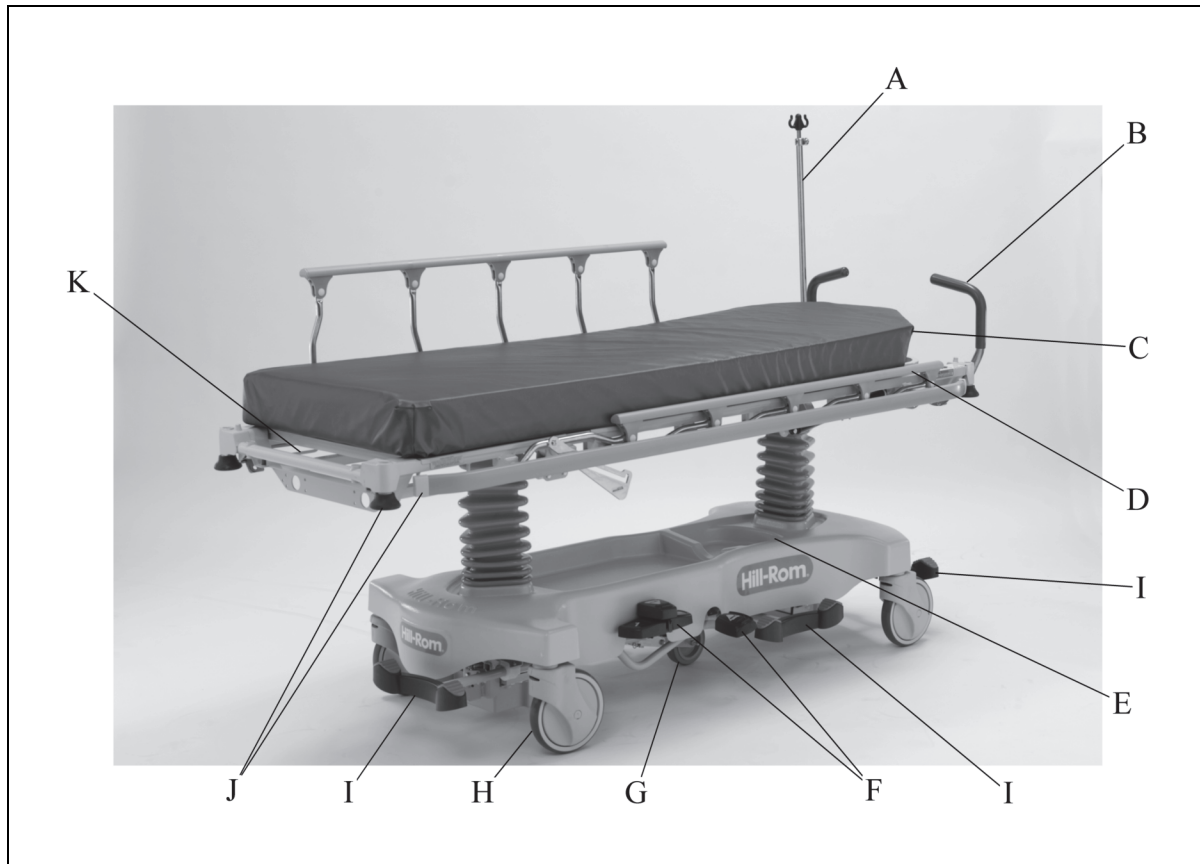
MERKNADER:

LISTE OVER FUNKSJONER OG KNAPPER FOR QUICK VIEW

PROSEDYREBÅRE (P8000)

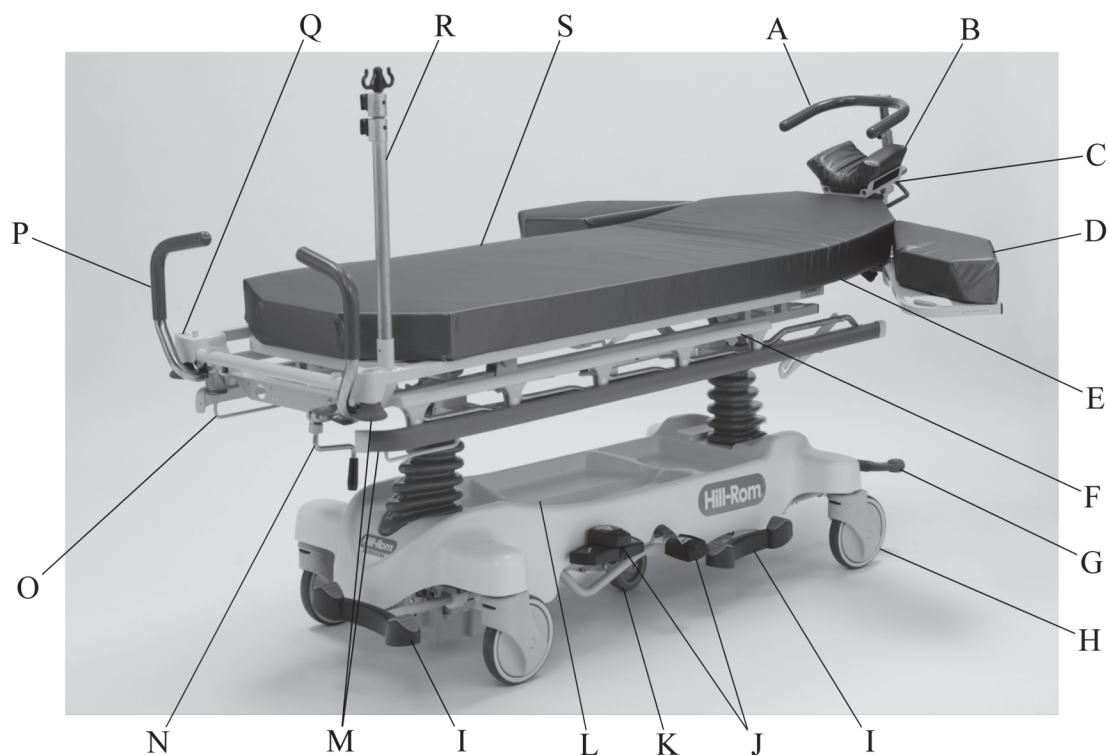


Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
A	Skyvehåndtak med integrert IV-transport (ekstrautstyr)	I	IV-stangsokkel
B	Støtfangersystem	J	Artikulasjonssveiv i kneseksjonen (ekstrautstyr)
C	TuckAway OneStep -sideskiner	K	Vekt (ekstrautstyr)
D	Bremse og styrepedaler (sidepedalene er ekstrautstyr)	L	Dreneringsposeholder (én på hvert hjørne)
E	Betjeningspedaler for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg	M	76 mm (3 tommers) madrass (102 mm (4 tommers) og 127 mm (5 tommers) er ekstrautstyr)
F	Steering Plus styresystem eller IntelliDrive transportsystem (avviklet i 2017)	N	Permanent IV-stang (ekstrautstyr)
G	Oksygentankholder og pasientartikkeloppbevaring		Integrert system for oksygentankoppbevaring (ikke vist; ekstrautstyr for F og nyere modeller bygget etter juni 2008)
H	203 mm (8 tommers) teppettrinsehjul av uretan		

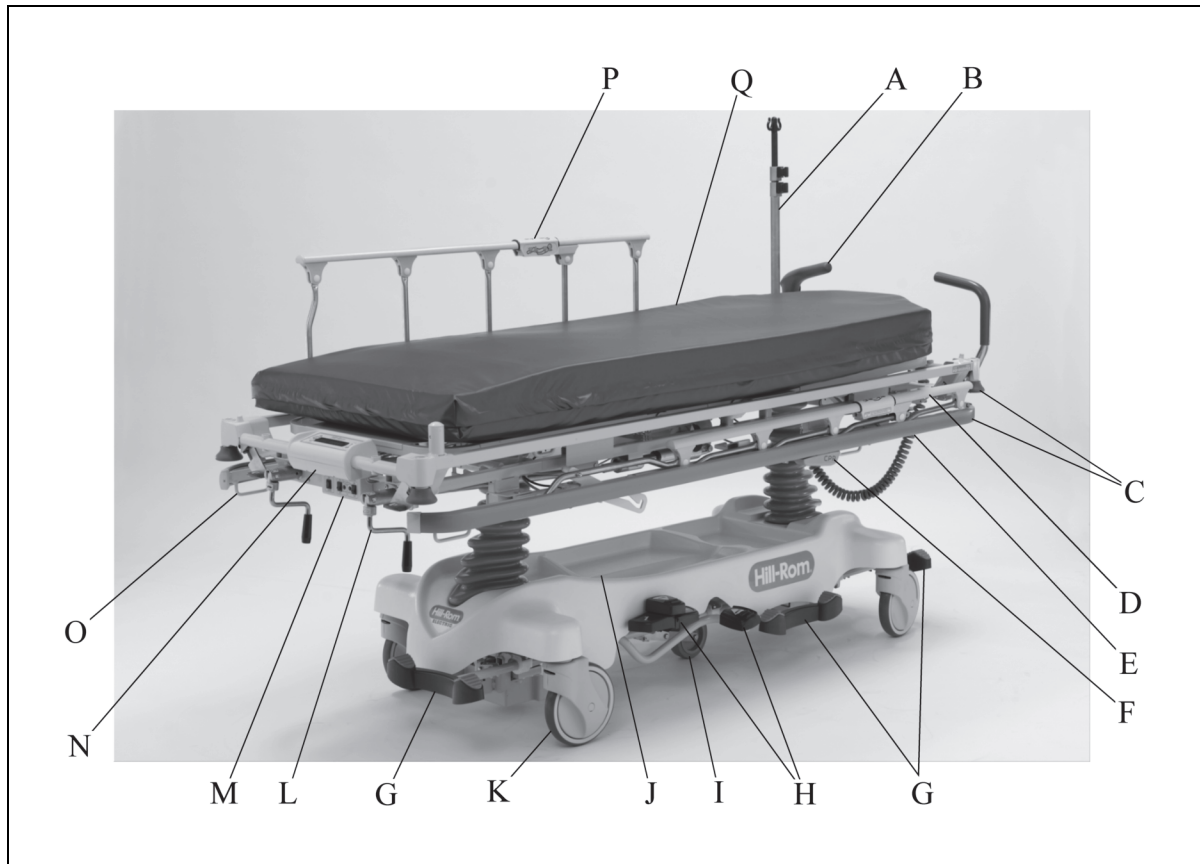
TRANSPORTBÅRE (P8005)

Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
A	Permanent IV-stang (ekstrautstyr)	G	Steering Plus styresystem (ekstrautstyr)
B	Skyvehåndtak (ekstrautstyr)	H	203 mm (8 tommers) teppetrinsehjul av uretan
C	76 mm (3 tommers) madrass (102 mm (4 tommers) og 127 mm (5 tommers) er ekstrautstyr)	I	Bremse og styrepedal (sidepedalene er ekstrautstyr)
D	Nedfellbare sideskinner	J	Støtfangersystem
E	Oksygentankholder og oppbevaring av pasientutstyr	K	Dreneringsposeholder (bare fotenden, én på hver side)
F	Betjeningspedaler for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg		Integrert system for oksygentankoppbevaring (ikke vist; ekstrautstyr for F og nyere modeller bygget etter juni 2008)

KIRURGISK BÅRE (P8010)

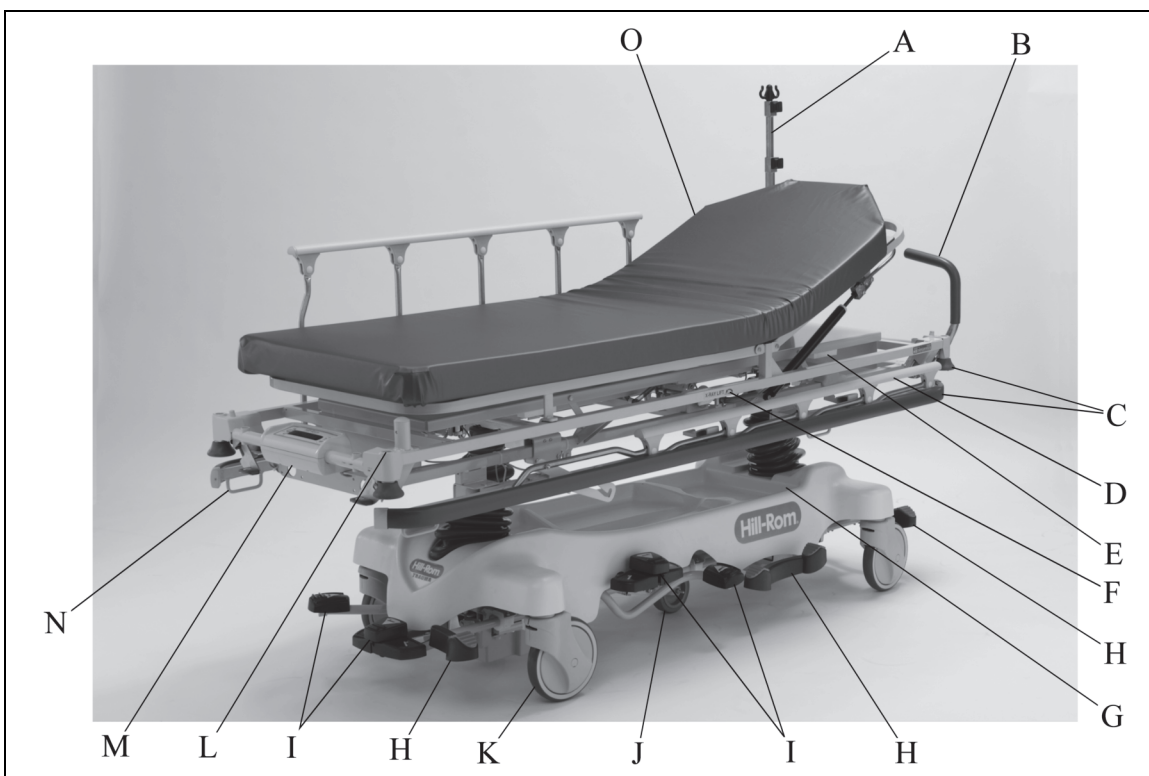


Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
A	Håndleddsstøtte (ekstrautstyr)	K	Steering Plus styresystem
B	Hodepute	L	Oksygentankholder og pasientartikkeloppbevaring
C	Artikulasjonshodeseksjon med integrerte transporthåndtak	M	Støtfangersystem
D	PACU-utvidere/-armbrett (ekstrautstyr)	N	Artikulasjonssveiv i kneseksjonen (ekstrautstyr)
E	Kirurgisk skinne (begge sider)	O	Dreneringsposefeste (én på hvert hjørne)
F	TuckAway OneStep -sideskinner	P	Skyvehåndtak (ekstrautstyr)
G	Vippbar bremse/styrepedal i hodeenden	Q	IV-stangsokler
H	203 mm (8 tommers) teppetrinsehjul av uretan	R	Permanent IV-stang (ekstrautstyr)
I	Bremse og styrepedaler (sidepedalene er ekstrautstyr)	S	102 mm (4 tommers) madrass
J	Betjeningspedaler for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg		

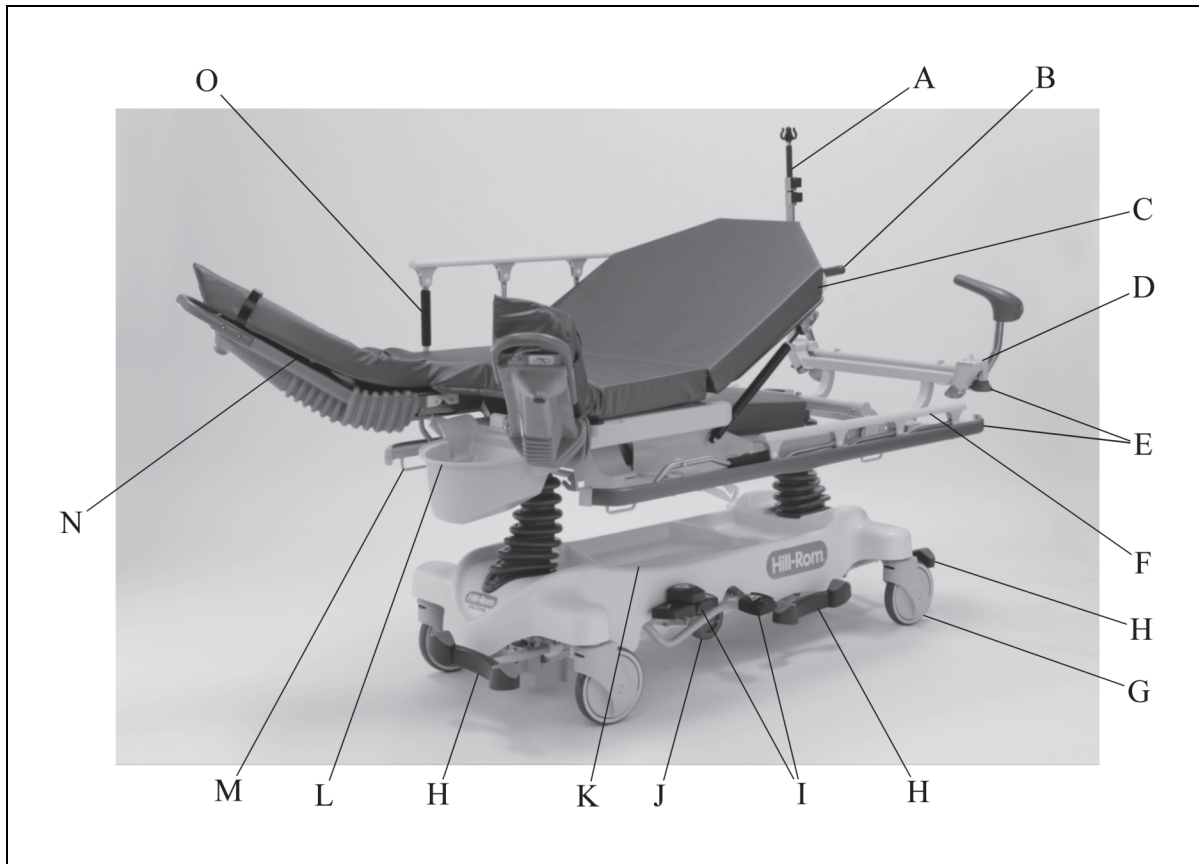
ELEKTRISK BÅRE (P8020)

Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
A	Permanent IV-stang (ekstrautstyr)	J	Oksygentankholder og pasientartikkeloppbevaring
B	IV-transport og skyvehåndtak (ekstrautstyr)	K	203 mm (8 tommers) teppetrinsehjul av uretan
C	Støtfangersystem	L	Knapper for manuell betjening
D	TuckAway OneStep -sideskinner	M	Knapper for omsorgsperson (bare fotenden)
E	Strømledningsoppbevaring	N	Vekt (ekstrautstyr)
F	Nødhåndtak for hjerte-lunge-redning	O	Dreneringsposeholder (én på hvert hjørne)
G	Bremse og styrepedaler (sidepedalene er ekstrautstyr)	P	Knapper for pasientposisjon
H	Betjeningspedaler for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg	Q	102 mm (4 tommers) madrass (127 mm (5 tommers) er ekstrautstyr)
I	Steering Plus styresystem		

TRAUMBÅRE (P8040)



Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
A	Permanent IV-stang (ekstrautstyr)	I	Betjeningspedaler for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Betjeningspedaler for Trendelenburg (fotenden er ekstrautstyr)
B	Skyvehåndtak (ekstrautstyr)	J	Steering Plus styresystem
C	Støtfangersystem	K	203 mm (8 tommers) teppetrinsehjul av uretan
D	TuckAway OneStep -sideskinner	L	IV-stangsokkel (én på hvert hjørne)
E	Røntgenkassettplattform fra hode- til fotenden	M	Vekt
F	Aktiveringsspak for røntgenheis	N	Dreneringsposeholder (én på hvert hjørne)
G	Oksygentankholder og pasientartikkeloppbevaring	O	76 mm (3 tommers) madrass (102 mm (4 tommers) og 127 mm (5 tommers) er ekstrautstyr)
H	Bremse og styrepedal (sidepedalene er ekstrautstyr)		

FØDSELS-/GYNEKOLOGIBÅRE (P8050)

Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
A	Permanent IV-stang (ekstrautstyr)	I	Betjeningspedaler for høyt/lavt og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg
B	IV-transport og skyvehåndtak (ekstrautstyr)	J	Steering Plus styresystem
C	76 mm (3 tommers) madrass	K	Oksygentankholder og pasientartikkeloppbevaring
D	IV-stangsokkel (bare hodeenden)	L	Integrert oppfangingsbekken (tilleggsutstyr)
E	Støtfangersystem	M	Dreneringsposeholder (én på hvert hjørne)
F	TuckAway OneStep -sideskinner	N	Integrerte fotstøtter
G	203 mm (8 tommers) teppetrinsehjul av uretan	O	Gripehåndtak for pasient
H	Bremse og styrepedaler (sidepedalene er ekstrautstyr)		

STANDARDFUNKSJONER

BREMSE- OG STYREKNAPPER



ADVARSEL:

Advarsel – Koble alltid inn bremsene når pasienten er på båren, med unntak av under transport. Forsikre deg om at bremsene er på, før all pasienttransport. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Bremse- og styrepedalene befinner seg i bårens hode- og fotende. Som ekstrautstyr er ekstra bremse- og styrepedaler på sidene av båren tilgjengelige. Det finnes tre posisjoner:

- **Bremse** – For å forhindre at enheten beveges, trår du på den **oransje** bremsepedalen til den er helt nede.
- **Nøytral** – For å flytte enheten i en hvilken som helst retning beveger du pedalen til **vannrett** posisjon. Den nøytrale posisjonen hjelper med sidebevegelser i et rom eller et trangt område, eller for å sette inn enheten inntil en annen flate.
- **Styre** – For å flytte en enhet i rett linje og føre den gjennom korridorer, trår du på den **grønne** styrepedalen til den er helt nede.

AKTIVERES SLIK



Bremse (oransje pedal)

Trå på den oransje bremsepedalen til den stopper.



Nøytral

Beveg bremse- eller styrepedalen til vannrett posisjon.



Styring (grønn pedal)

Trå på den grønne styrepedalen til den stopper.

Det er to ekstra styringssystemer tilgjengelig for denne båren: Steering Plus og **IntelliDrive** transportsystem.

- **P8005 uten** Steering Plus styresystem – venstre trinsehjul i fotenden låser seg.
- **Bærer med** Steering Plus styresystem – Steering Plus styresystem kobles inn. Se «Steering Plus styresystem» på side 15.
- **P8000 med IntelliDrive** transportsystem (avviklet i 2017) – alle de fire trinsehjulene på båren går inn i nøytral posisjon. Dermed kan båren slå på transportsystemets drivhjul. Se«IntelliDrive transportsystem – Ikke lenger tilgjengelig» på side 28.

MERK:

Bårens trinsehjul bidrar til å beskytte mot elektrostatisk utlading.

Steering Plus styresystem

Steering Plus-styresystemet er standardutstyr for prosedyrebårer (P8000), kirurgibårer (P8010), elektriske bårer (P8020), traumbårer (P8040) og fødsels-/gynekologibårer (P8050).

Steering Plus-styresystemet er et alternativ på transportbåren (P8005).

Steering Plus-styresystemet har et midtre trinsehjul som kobles inn når du trykker på bremse- og styrepedalene.



Nøytral – sentertrinsehjulet løfter seg fra gulvet.

Styr – sentertrinsehjulet senkes til gulvet for maksimal styringskontroll.

Brems – sentertrinsehjulet løftes for 89 mm (3,5 tommers) klaring under båren.

HØYT/LAVT-PEDAL MED TRYKKOMPENSERT STRØMNING



ADVARSEL:

Advarsel – Det anbefales å la båren være i laveste posisjon med bremsen aktivert når pasienten ikke er under tilsyn. Hvis ikke kan det føre til personskaade.

Høyt/lavt-fotpedalene på hver side av båren brukes til å heve og senke båren.



Hev – Trykk på **Høyt/lavt opp**-pedalen og pump den til båren er i riktig høyde.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Utvis forsiktighet når du senker båren. Forsikre deg om at gjenstandene i grunnsokkelens oppbevaringsrom ikke kommer i veien for den øvre rammen eller brakettene for sideskinnemontering. Utstyret kan bli skadet.

Senk – Trykk på **Høyt/lavt**-pedalen til båren er i riktig høyde.

Trykkompensert strømning

Med trykkompensert strømning kan båren senkes jevnt når belastningsfordelingen er ujevn.



POSISJONER FOR TREDELENBURG OG OMVENDT TREDELENBURG



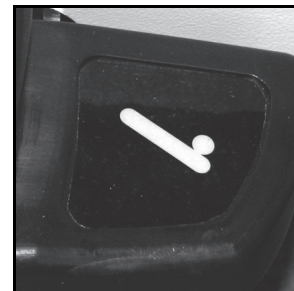
ADVARSEL:

Advarsel – Når du endrer bårens posisjon, må du sørge for at hender, føtter og utstyr ikke er i nærheten av bårens rammemonteringer. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Pedalene for Trendelenburg og omvendt Trendelenburg er på hver side av båren. Minstevinkelen for Trendelenburg og omvendt Trendelenburg er 12°.

Trendelenburg

1. Sørg for at båren er i den høyeste posisjonen, se «Høyt/lavt-pedal med trykkompensert strømning» på side 15.
2. Trykk på og hold inne **Trendelenburg**-pedalen til bårens fotende heves til ønsket vinkel i forhold til hodeenden.

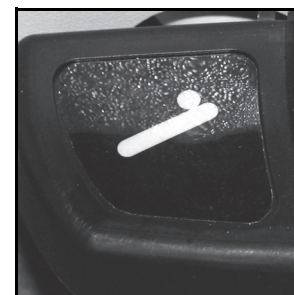


MERK:

Hvis pumpen mislykkes, løfter du fotenden av båren. Båren låses automatisk i Trendelenburg-posisjonen.

Omvendt Trendelenburg

1. Sørg for at båren er i den høyeste posisjonen. Se «Høyt/lavt-pedal med trykkompensert strømning» på side 15.
2. Trykk på og hold inne **Omvendt Trendelenburg**-pedalen til bårens hodeende heves til ønsket vinkel i forhold til fotenden.



Nivå

- Senk båren til den laveste posisjonen. Liggeflaten kommer automatisk til vannrett posisjon.
eller
- Hvis båren er i Trendelenburg-posisjonen, trykker du på **Omvendt Trendelenburg**-pedalen til båren er vannrett.
eller
- Hvis båren er i omvendt Trendelenburg-posisjon, trykker du på **Trendelenburg**-pedalen til båren er vannrett.

Trendelenburg for nødssituasjoner – trekk opp bårens fotende. Båren låses i Trendelenburg-posisjonen.

HODESEKSJONEN



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Båreposisjoner som fører til at pasientens torso er i en vinkel på mindre enn 90° i forhold til bena, kan redusere sirkulasjonseffektiviteten i nedre ekstremiteter. Slike posisjoner er **ikke** anbefalt i lengre perioder og må overvåkes under medisinsk tilsyn.
- **Advarsel** – Sørg for å kontrollere heismekanismen fullstendig når det er lite eller ingen vekt på den.
- **Advarsel** – hold avstand til bevegelige deler når du bruker hodeartikulasjonen.
- **Advarsel** – Når du artikulerer hodedelen, må du sørge for å fjerne objekter og enheter fra artikulasjonsdelen.



Heve

1. Klem stangen under hodeseksjonen mens du løfter opp hodeseksjonen.
2. Når hodeseksjonen er i den aktuelle posisjonen, slipper du stangen. Hodeseksjonen låses i posisjon.



Senke

1. Klem stangen under hodeseksjonen mens du skyver ned på hodeseksjonen.
2. Når hodeseksjonen er i den aktuelle posisjonen, slipper du stangen. Hodeseksjonen låses i posisjon.

SIDSKINNEPOSISJONER



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Vurder risikoen for at pasienten kan sitte fast, og overvåk pasienten regelmessig. Forsikre deg om at alle sideskinnene er fullstendig sperret når enheten er i hevet posisjon. Hvis noe av dette ikke gjøres, kan det føre til alvorlige skader eller død.

MERK:

Sideskinnene skal være en påminnelse for pasienten om bårens kanter, og er ikke noe hinder. Når det er aktuelt, anbefaler Hill-Rom at medisinsk personell definerer passende metoder for å sikre at pasienten blir liggende trygt på båren.

- **Advarsel** – Hold avstand til bevegelige deler når du betjener sideskinnen.
- **Forsiktig** – Før du hever eller senker en sideskinne, må du sørge for at området rundt sideskinnen er fritt for gjenstander og enheter.

Heve

1. Hold toppen av sideskinnen, og trekk den ut under liggeflaten.
2. Trekk sideskinnen opp inntil den sperres i posisjon.
3. Forsøk å rotere sideskinnen nedover for å sikre at den er helt sperret.



Senke

1. Trekk opp sideskinnens utløserpak.
2. Hold toppen av sideskinnen.
3. Drei sideskinnen helt ned mens du slipper sideskinnens utløserpak.



Oppbevaring

1. Senk sideskinnen helt ned.
2. Skyv sideskinnen mot liggeflaten til sideskinnen stopper.

MONTERINGSSOKLER FOR IV-STANG

En monterings sokkel for IV-stang befinner seg i hvert ytre hjørne av prosedyre- (P8000), transportbærer (P8005), elektriske bærer (P8020) og traumbærer (P8040). Den kirurgiske (P8010) båret har en sokkel i hvert hjørne av fotenden. Fødsels-/gynekologibåret (P8050) har en sokkel i hvert hjørne av hodeenden.

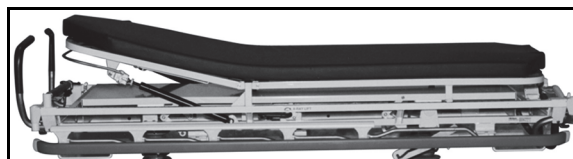


MADRASSER



ADVARSEL:

Advarsel – Bruk av en madrass som ikke oppfyller Hill-Rom-spesifikasjonene, kan redusere effektiviteten av bærens sikkerhetsfunksjoner og -systemer. Det kan føre til skade på personer eller utstyr.



En madrass på 76 mm (3 tommer) er standardutstyr på prosedyre- (P8000), transport- (P8005), traume- (P8040), og fødsels-/gynekologibærer (P8050). Madrassen har et fullstendig gjennomsiktig deksel. En madrass på 102 mm (4 tommer) er standardutstyr på de kirurgiske (P8010) og elektriske (P8020) bærene.

Disse madrassene er tilgjengelige som ekstrautstyr for modellene som vises:

- 102 mm (4 tommers) madrass – bærene P8000, P8005 og P8040
- 127 mm (5 tommers) **Comfortline** madrass – bærene P8000, P8005, P8020 og P8040
- 127 mm (5 tommers) **AccuMax Quantum** bærepute (smal 26 tommer) – bærene P8000, P8005 og P8040
- 127 mm (5 tommers) **AccuMax Quantum** bærepute (bred 30 tommer) – bærene P8000 og P8005.

MERK:

Hvis du vil ha den nyeste listen over godkjent madrass- og rammekompatibilitet, kan du kontakte den lokale Hill-Rom-representanten eller Hill-Rom service.

Dreneringsposefeste**ADVARSEL:**

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til dreneringsposefestet. Hvis dreneringsposefestet overbelastes, kan det oppstå personskade eller skade på utstyr.

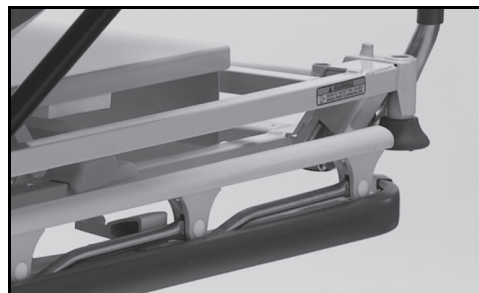
Sikker arbeidsbelastning for dreneringsposefestet er 2,5 kg (5,5 pund).

Transportbærer (P8005) og kirurgiske (P8010) bærer – har to dreneringsposefester: ett på hver side, i bærens fotende.

Prosedyrebærer (P8000), elektriske bærer (P8020), traume- (P8040) og fødsels-/gynekologibærer (P8050) – har fire dreneringsposefester: to på hver side, i hver av bærens ender.

**STØTFANGERSYSTEM**

En forsterket støtfanger langs bærens sider beskytter vegger når sideskinnene heves eller skal oppbevares. Fire skiveformede rullestøtfangere i hvert hjørne av båren sørger for ekstra veggbeskyttelse.

**GRUNNSOKKELENS OPPBEVARINGSROM****FORSIKTIG:**

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Advarsel** – ikke plasser en oksygentank i fordypningen i grunnsokkelens hodeende.
- **Forsiktig** – Forsikre deg om at gjenstandene i grunnsokkelens oppbevaringsrom ikke kommer i veien for den øvre rammen eller brakettene for sideskinnemontering når du senker båren.

Bærer uten IntelliDrive transportsystem

Det finnes et oppbevaringsrom i grunnsokkelen. Fordypningene kan romme oksygentanker i forskjellige størrelser og annet lett tilbehør. Ikke bruk disse fordypningene til å oppbevare tunge gjenstander.



Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem

Det finnes et oppbevaringsrom i grunnsokkelen. Det finnes en fordypning som kan romme lett tilbehør. Ikke bruk denne fordypningen til å oppbevare oksygentanker eller tunge gjenstander.



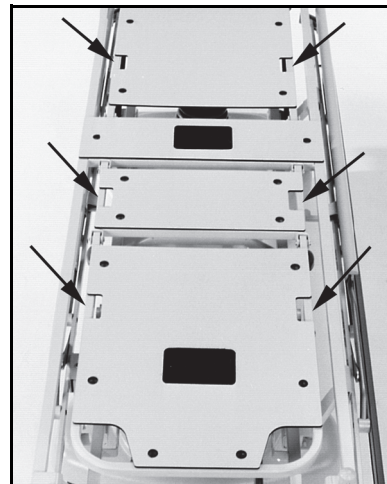
HOLDERE FOR TRANSPORTSTROPPER



ADVARSEL:

Advarsel – Manglende bruk av transportstropper som er kompatible med båren, kan føre til personskade eller skade på utstyret.

Transportstropper kan festes i hode-, lår- og fotseksjonen. Holderne for transportstropper er en del av liggeflaten og passer med de fleste transportstropputforminger.



EKSTRAFUNKSJONER

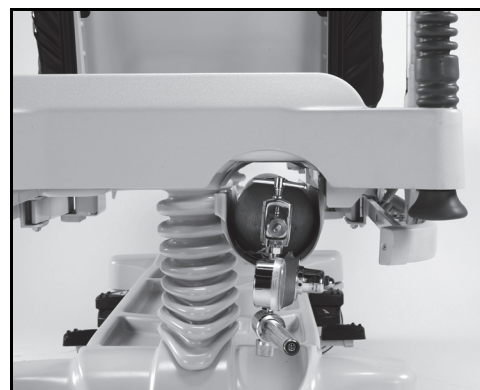
INTEGRERT OPPBEVARINGSSYSTEM FOR OKSYGENTANK (M03438/39)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Følg institusjonens protokoller når du bruker oksygenutstyr og -forsyningsartikler.
- **Advarsel** – Ikke løft eller trekk oksygentanken etter regulatoren.
- **Advarsel** – Ikke bruk en oksygenflaske med en regulator som stikker utenfor støtbeskyttelsene på båren.
- **Advarsel** – Ikke bruk luftfukter med en oksygentank i vannrett posisjon.
- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til det integrerte systemet for oppbevaring av oksygentank. Sikker arbeidsbelastning for det integrerte systemet for oppbevaring av oksygentank er 14 kg.



Hill-Rom anbefaler å fjerne oksygentanken fra oppbevaringssystemet når tanken ikke er i bruk. Det integrerte systemet for oppbevaring av oksygentank er bare tilgjengelig på prosedyre- (P8000) og transportbårer (P8005). Det integrerte systemet for oppbevaring av oksygentank er bare beregnet på å romme en tank i D- eller E-størrelse.

VERKTØYBRETT (150767/8)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til verktøybrettet. Hvis verktøybrettet overbelastes, kan det oppstå personskade eller skade på utstyret.

Sikker arbeidsbelastning for verktøybrettet er 20 kg (45 pund).



SKYVEHÅNDTAK SOM KAN STUES VEKK (TILGJENGELIGE MED ELLER UTEN INTEGRERTE IV- TRANSPORTHÅNDTAK)



ADVARSEL:

Advarsel – Når du transporterer båren på en rampe, holder du én hånd på hvert skyve-/transporthåndtak for å opprettholde kontroll over båren. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.



Fjerne fra oppbevaringsposisjonen

1. Trekk håndtakene opp i vertikal posisjon.
2. Skyv ned håndtakene til de låses i posisjon.

Oppbevaring

1. Løft håndtakene oppover for å låse dem opp.
2. Skyv håndtakene innover mot sentrum av båren.

AKTIVT BREMSESYSTEM – IKKE LENGER TILGJENGELIG

Det aktive bremsesystemet er ikke tilgjengelig på transportbårer (P8005) eller kirurgiske (P8010) bårer eller prosedyrebårer (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem.

Med det aktive bremsesystemet kan omsorgsyteren kontrollere hastigheten til båren. Betjeningsanordningen for det aktive bremsesystemet er ved hodeenden av båren.

Koble inn

1. Kontroller at bremse- og styrepedalen er i enten styre- eller nøytral posisjon.
2. Klem spaken på betjeningsanordningen for det **aktive bremsesystemet** mens du skyver båren. Jo mer trykk du bruker, jo større er bremsestyrken.



Koble ut – slipp spaken.

VEKT



ADVARSEL:

Advarsel – Bårer med elektriske funksjoner egner seg ikke til bruk i oksygenrike miljøer eller der det finnes antennelige anestetiske stoffblandinger med luft, oksygen eller lystgass. Det kan føre til skade på personer eller utstyr.

Vektsystemer er bare tilgjengelig på prosedyre-, (P8000), elektriske (P8020) og traumbårer (P8040).

Skalasyttemet har en nøyaktighet på det som er størst av 1 % eller 2,2 lb (1 kg), og et bruksområde på 0 lb til 700,0 lb (0 kg til 317,5 kg). Betjeningspanelet for vekten er ved fotenden av båren.



MERK:

Vekten må justeres til null **før** pasienten legges på båren.

Justere vekten til null

1. Legg alle nødvendige artikler som laken, tepper, puter, utstyr og lignende, på båren.
2. Trykk på betjeningsknappen **Enable** (Aktiver).
3. Trykk på betjeningsknappen **Null** (0.0) inntil indikatoren **Fjern hender** blinker. Skjermen på vekten blinker **CALC** inntil vekten nullstilles. Skjermen viser deretter **0.0** for både pund og kg.



MERK:

Maksimum vist vekt på 700,0 lb (317,5 kg) vil bli redusert hvis over 14 lb (6,4 kg) med utstyr nullstilles på bårens øvre flate. Hvis 22,7 kg (50,0 pund) er på den øvre flaten ved nullstilling, vil maksimum vist vekt bli 294,8 kg (650 pund). Vektskjermen vil blinke når maksimumsvekten overskrides.

Veie pasienten

1. Kontroller at pasienten ligger i midten av båren.

MERK:

For den mest nøyaktige veiingen, bør båren være i full høy-, full lav- eller vannrett posisjon.

2. Trykk på betjeningsknappen **Vei** til indikatoren **Fjern hender** blinker. Skjermen viser vekten i **både** pund (lb) og kilogram (kg) i 20 sekunder. Hvis båren og/eller pasienten ikke er i ro i 10 sekunder under veiingen, vises ---- på skjermen.



Vis forrige pasientvekt – trykk på betjeningsknappen **Forrige vekt**. Skjermen viser den forrige vekten som ble målt, eller **0.0** (hvis båren ble justert til null etter at pasienten ble veid).



SKYVEHÅNDTAK



ADVARSEL:

Advarsel – Når du transporterer båren på en rampe, holder du én hånd på hvert skyve-/transporthåndtak for å opprettholde kontroll over båren. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

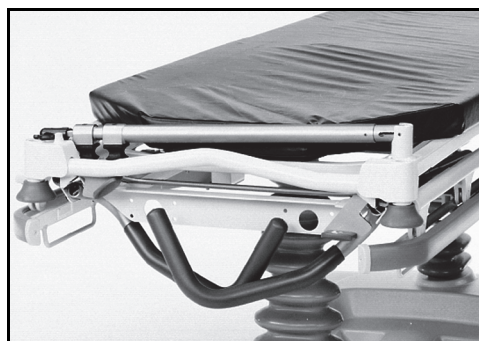
Fjerne fra oppbevaringsposisjonen

1. Trekk ut skyvehåndtakene.
2. Drei dem oppover til de låses i posisjon.



Oppbevaring

1. Løft opp skyvehåndtakets utløsermekanisme.
2. Senk skyvehåndtaket til oppbevaringsposisjonen.



Integrert IV-transporthåndtak

Det integrerte IV-transporthåndtaket er ikke tilgjengelig på transport- (P8005) eller prosedyrebærer (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem.



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Under transport må du sørge for at trinsehjul på båren og trinsehjulene på den flyttbare IV-stangen ikke kommer i kontakt med hverandre. Sørg også for at føttene dine ikke kommer i kontakt med bunnen av den flyttbare IV-stangen.
- **Advarsel** – Under transport må du sørge for å opprettholde kontrollen over den flyttbare IV-stangen.



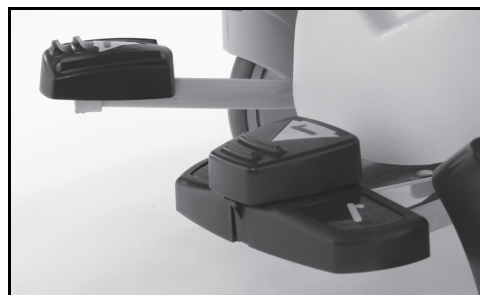
Transporthåndtakene i hodeenden har et integrert IV-transporthåndtak. Dermed kan omsorgspersonen flytte den flyttbare IV-stangen samtidig med båren, og likevel holde begge hendene på båren.

Flytt en IV-stang sammen med båren

1. Sett IV-stangen i sokkelområdet på transporthåndtaket.
2. Legg hånden rundt håndtaket slik at den befinner seg ved siden av IV-stangen.
3. Flytt båren etter behov.

KNAPPER FOR HØYT/LAVT OG TRENDELENBURG / OMVENDT TRENDELENBURG I FOTENDEN

Fotendeknappene for høyt/lavt og fotendeknappene for Trendelenburg / omvendt Trendelenburg er tilgjengelige som et alternativ på transportbærer (P8000), kirurgiske bærer (P8010) og traumbærer (P8040).



Høyt/lavt

Hev – Trykk på **Høyt/lavt opp**-pedalen og pump den til båren er i riktig høyde.

Senk – Trykk på **Trendelenburg**- og **Omvendt Trendelenburg**-pedalen samtidig, og hold dem inne til båren er i riktig høyde.

Betjeningsknapper for Trendelenburg / omvendt Trendelenburg

Se «Posisjoner for Trendelenburg og omvendt Trendelenburg» på side 16.

ARTIKULASJONSSVEIV I KNESEKSJONEN

Artikulasjonssveiven i kneseksjonen er standardutstyr på kirurgiske (P8010) og elektriske (P8020) bærer samt ekstrautstyr på prosedyrebåren (P8000). Omsorgspersonen kan bruke sveiven til å justere kneseksjonen.



Heve

1. Trekk sveivhåndtaket ut fra oppbevaringsposisjonen under fotseksjonen.
2. Drei sveivhåndtaket med klokken til kneseksjonen er i riktig posisjon.

Senke

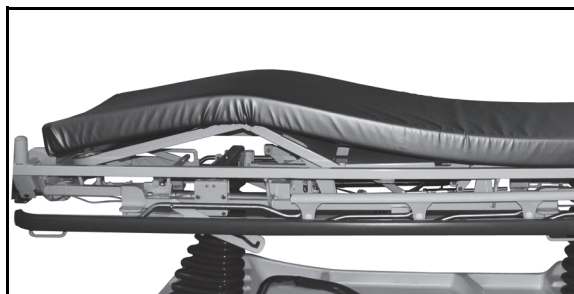
1. Trekk om nødvendig sveivhåndtaket ut fra oppbevaringsposisjonen under fotseksjonen.
2. Drei sveivhåndtaket mot klokken til kneseksjonen er i riktig posisjon.

Oppbevar – etter at du har hevet eller senket kneseksjonen, vrir du sveiven inn mot bårens hodeseksjon til oppbevaringsposisjonen.

Posisjon med kne fullstendig strukket ut

Heve

1. Bruk artikulasjonssveiven i kneseksjonen til å heve fotseksjonen ca. 25°.
2. Løft opp fotseksjonen.



Senke

1. Løft opp fotseksjonen.
2. Løft støttestangen, som er under fotseksjonen, mot hodeenden.
3. Senk fotseksjonen og støttestangen samtidig.

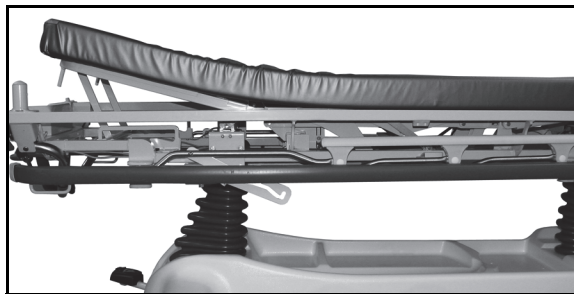
MANUELL FOTJUSTERING

Bruk den manuelle fotjusteringsmekanismen for en mild Trendelenburg-posisjon eller til å heve pasientens hode hvis det er ved fotenden av båren.

Hev – løft opp fotseksjonen til den er i ønsket høyde. To posisjoner er tilgjengelig.

Senke

1. Løft opp fotseksjonen.
2. Løft støttestangen, som er under fotseksjonen, mot hodeenden.
3. Senk fotseksjonen og støttestangen samtidig.



PERMANENT, TELESKOPISK IV-STANG



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til IV-stangen. Hvis IV-stangen overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

MERK:

Pumper skal kun festes til den nedre delen av den permanente IV-stangen.

Den permanente IV-stangen er tilgjengelig som ekstrautstyr på bårene.

Tretrinns - prosedyre- (P8000), kirurgisk- (P8010), elektrisk- (P8020), traume- (P8040), fødsels-/gynekologibærer (P8050) og enkelte transportbærer (P8005)

MERK:

På transportbærer (P8005) bygget **etter** juni 2008, er en tretrinns permanent IV-stang tilgjengelig kun for hodeenden.

Sikker arbeidsbelastning for IV-stangen er 18,1 kg.

Heve

1. Trekk IV-stangen opp fra oppbevaringsposisjonen.
2. Kontroller at IV-stangen er riktig montert i støttebraketten. Hylsen skal være over der hvor basen på stangen møter støttebraketten.
3. Trekk opp toppseksjonen av IV-stangen for å heve den til en av de fire tilgjengelige høydene. Topp- og midtseksjonene låses på plass.

Senk – Trekk ut og hold frigjøringsknotten mens du skyver toppseksjonen helt ned.

Oppbevaring

1. Løft IV-stangen.
2. Skyv IV-stangen sidelengs til den senkes.
3. Oppbevar IV-stangen på bolten.



Totrinns - transportbåre (P8005)

MERK:

På bårer bygget **før** juli 2008 er en tottrinns permanent IV-stang tilgjengelig for hode- og fotendene. På bårer bygget **etter** juni 2008 er en tottrinns permanent IV-stang tilgjengelig kun for fotenden. En tretrinns IV-stang er tilgjengelig for hodeenden.

Sikker arbeidsbelastning for IV-stangen er 11,3 kg.

Heve

1. Trekk IV-stangen opp fra oppbevaringsposisjonen.
2. Kontroller at IV-stangen er riktig montert i støttebraketten. Hylsen skal være over der hvor basen på stangen møter støttebraketten.
3. Trekk opp toppseksjonen av IV-stangen for å heve den til en av de to tilgjengelige høydene. Toppseksjonen låses på plass.

Senk – Trekk ut og hold frigjøringsknotten mens du skyver toppseksjonen helt ned.

Oppbevaring

1. Løft hylsen.
2. Skyv IV-stangen sidelengs til den senkes.
3. Oppbevar IV-stangen på bolten.



SPESIELLE EGENSKAPER

PROSEDYREBÅRE (P8000)

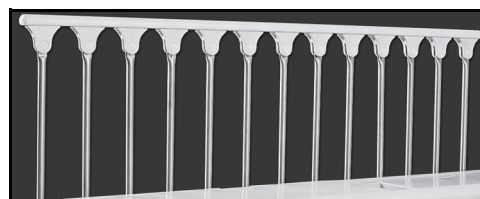
Sideskinner

Sideskinnene kan foldes ned, oppbevares under kanten på liggeflaten og eliminere mellomrommet ved pasientforflytning.



KX1-sideskinne

KX1-sideskinnen er tilgjengelig som ekstrautstyr på prosedyrebårer (P8000). KX1-sideskinnen har 13 opprettstående stykker atskilt med en avstand på 76 mm (3 tommer).



Pedaler for opp/ned og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg

Disse pedalene på sidene av prosedyrebåren (P8000) er standard. Pedalene ved fotenden er tilgjengelig som ekstrautstyr.

Røntgengjennomlyselig overflate

En røntgengjennomlyselig overflate er tilgjengelig som ekstrautstyr på prosedyrebåre (P8000).

Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT)

Oppreist brystrøntgenkassettholder er kun tilgjengelig for modeller av prosedyrebåren (P8000) med røntgengjennomlyselig overflate som ikke har integrert system for oksygenflasker. Hvis du vil ha bruksinformasjon, kan du se «Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT)» på side 51.

Bredde på liggeflaten

Prosedyre båren (P8000) er tilgjengelig med en liggeflatebredde på enten 66 cm (26") eller 76 cm (30").

Auto Contour-funksjon



ADVARSEL:

Advarsel – Den valgfrie Auto Contour-funksjonen hever kneseksjonen samtidig som hodeseksjonen. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til pasientskade.

Auto Contour-funksjonen hever kneseksjonen samtidig som hodeseksjonen. Dette bidrar til å hindre at pasienten sklir ned til fotenden av båren.

Heve hodeseksjonen

1. Klem håndtaket i et av hjørnene ved hodeseksjonen mens du løfter opp hodeseksjonen. Kneseksjonen heves også.
2. Når hodeseksjonen er i ønsket posisjon, slipper du håndtaket. Hode- og kneseksjonen låses på plass.



Senke hodeseksjonen

1. Klem håndtaket i et av hjørnene ved hodeseksjonen mens du skyver hodeseksjonen ned. Kneseksjonen senkes også.
2. Når hodeseksjonen er i ønsket posisjon, slipper du håndtaket. Hode- og kneseksjonen låses på plass.

Senk kneseksjonen til vannrett posisjon – Senk hodeseksjonen til vannrett posisjon. Kneseksjonen senkes også. Hvis kneseksjonen ikke er flat, kan du se «Artikulasjonssveiv i kneseksjonen» på side 24.

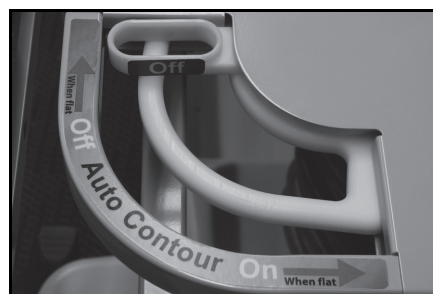
På eller Av (båre bygget før januar 2009)

Av

1. Kontroller at hodeseksjonen er i vannrett posisjon.
2. Skyv **av/på**-spaken til **Off**-posisjonen (Av).

På

1. Kontroller at hodeseksjonen er i vannrett posisjon.
2. Skyv **av/på**-spaken til posisjonen **On**-posisjonen (På).



BackSaver Fowler-funksjonen

BackSaver Fowler-funksjonen er en ekstrafunksjon som hjelper omsorgsyteren å heve og senke hodeseksjonen. Jo mer vekt som legges på seteseksjonen, jo enklere er det å heve og senke hodeseksjonen.

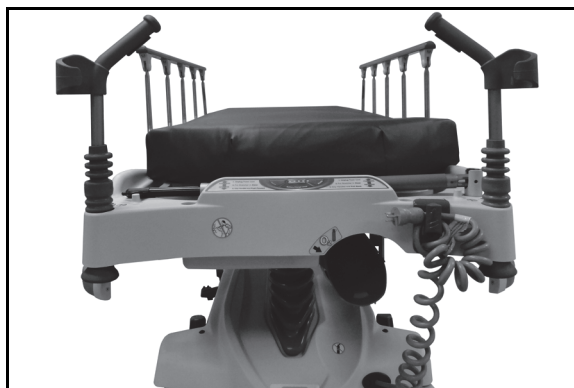
IntelliDrive transportsystem – Ikke lenger tilgjengelig

Denne funksjonen ble avviklet i 2017.

IntelliDrive transportsystem er en permanent montert elektrisk drivenhet som er innebygd i båren. Denne funksjonen lar omsorgspersonen bevege båren fremover eller bakover med svært lite påført kraft. Omsorgspersonen betjener systemet gjennom transporthåndtakene.

Disse funksjonene er ikke tilgjengelige på prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem.

- Aktivt bremsesystem
- Oksygentankholder i grunnsokkelen
- Steering Plus styresystem eller en trinsehjullås i venstre fotende for styring (bærer uten Steering Plus styresystem)



MERK:

For tilbehør som ikke kan brukes med prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem, kan du se «Tilbehør» på side 42.



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Koble alltid inn bremsene når pasienten er på båren, med unntak av under transport. Forsikre deg om at bremsene er på, før all pasienttransport.
- **Advarsel** – Når du transporterer båren på en rampe, holder du én hånd på hvert skyve-/transporthåndtak for å opprettholde kontroll over båren.
- **Advarsel** – Hvis båren stanses på en rampe, eller en pasient forlates uten tilsyn, sett på bremsen for å forhindre bærebevegelse.
- **Advarsel** – Nærme deg alltid helninger og terskler ved fremover- eller bakoverbevegelse, i stedet for sidelengs.
- **Advarsel** – Bærer med elektriske funksjoner egner seg ikke til bruk i oksygenrike miljøer eller der det finnes antennelige anestetiske stoffblandinger med luft, oksygen eller lystgass.
- **Advarsel** – Ikke bruk **IntelliDrive** transportsystem hvis båren beveger seg fremover eller bakover når en av disse situasjonene oppstår: du trykker på en av aktiveringsbryterne, men påfører ikke trykk på et av håndtakene; du påfører trykk på et av håndtakene, men trykker ikke på en av aktiveringsbryterne. Kontakt institusjonens autoriserte vedlikeholdsperson.

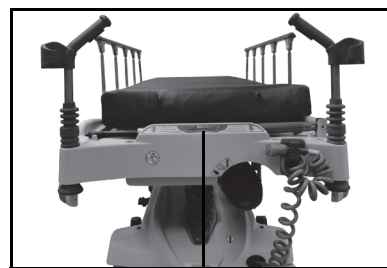


FORSIKTIG:

Forsiktig – **IntelliDrive** transportsystem er bare beregnet på innendørs bruk. Utendørs bruk kan forårsake midlertidig eller permanent skade på mekanismen for motordrift eller drivhjul.

Bruke transportsystemet

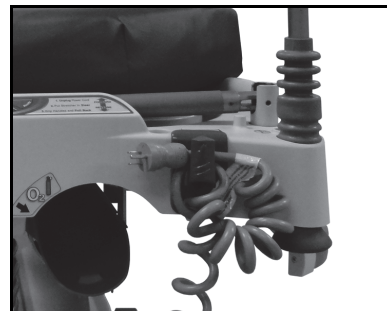
1. Se retningslinjene for «Transport» på side 54 og «Transportposisjon og -stabilitet» på side 55.
2. Hev sideskinnene til den øvre og låste posisjonen.
3. Sørg for at alt utstyr (monitører, oksygentanker, IV-stenger osv.) som skal transporteres med båren, er trygt i posisjon på båren.
4. Forsikre deg om at transporthåndtakene er oppe og låst i posisjon.



5. Koble strømledningen fra stikkontakten, og plasser den sikkert for oppbevaring i holderen på den øvre sokkelen.

MERK:

Når strømledningen ikke er i bruk, må du oppbevare den i holderen.



6. Se på batteriets ladenivå, og sørg for at det er tilstrekkelig batteristrøm for transporten. Antallet indikatorer for batterilading viser hvor mye ladenivå det er igjen i batteriet:

- 4 = fulladet
- 1 blinker = lad batteriet så snart som mulig

**MERK:**

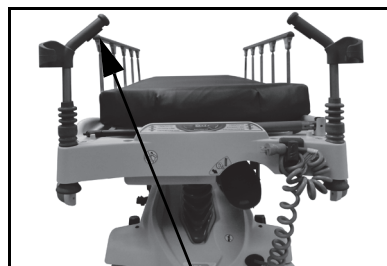
- Batteriene lades når strømledningen er koblet til en stikkontakt. For maksimal batterilevetid kobler du alltid strømledningen til en stikkontakt når det er mulig.
- Hvis serviceindikatoren blinker, må du kontakte en autorisert vedlikeholdsperson så snart som mulig.



7. Still bremse-/styreknappen til **Styr**. Klar-indikatoren tennes for å gi deg beskjed om at drivhjulet har beveget seg til transportposisjonen, og at det er mer enn 0 % ladenivå i batteriet.
8. Forsikre deg om at sikten din er uhindret fra bårens hodeende.
9. Trykk på én eller begge **Aktiver**-bryterne på innsiden av transporthåndtakene, og skyv håndtakene (fremover) eller trekk i dem (bakover). Motoren kobles inn for å bevege båren i valgt retning.

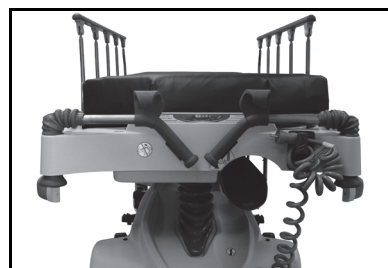
MERK:

- Når du trykker på en aktiveringsbryter, vil båren ikke bevege seg hvis du ikke skyver eller drar i transporthåndtakene.
 - Mengden påført kraft på transporthåndtakene bestemmer transporthastigheten. Jo mer kraft som påføres, jo raskere vil båren oppnå maksimumshastigheten. For jevn og flytende bevegelse må du påføre kontinuerlig jevn kraft på håndtakene.
10. Hvis du vil stoppe båren, slipper du **Aktiver**-bryterne.
 11. Hvis båren skal etterlates uten tilsyn, aktiverer du bremsen.



Aktiver-bryter

12. Når transporten er fullført, aktiverer du bremsen og stuer vekk håndtakene som følger:
 - a. Løft håndtakene oppover for å låse dem opp.
 - b. Flytt håndtakene innover og nedover til stuet posisjon.
 - c. Koble om tilgjengelig strømledningen til vekselstrøm.



MERK:

Batteriene lades når strømledningen er koblet til en stikkontakt. For maksimal batterilevetid kobler du alltid strømledningen til en stikkontakt når det er mulig.

Koble ut transportsystemet

Still bremse-/styreknappen til et av disse alternativene:

- **Nøytral** – for sideveis bevegelse av båren
- **Brems** – for å bidra til å forhindre utilsiktet bevegelse av båren

Bruk manuell modus for flytting av båren



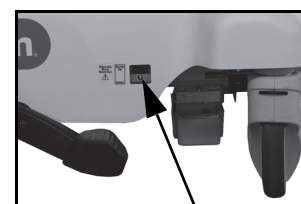
ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Hvis transportsystemet har mistet strømtilførsel, skyver du Manuell modus-bryteren som er på drivboksen, til opp-posisjonen. På denne måten kan du flytte båren manuelt.
- **Advarsel** – Når transportsystemet er i manuell modus, er båren svært vanskelig å skyve. For å forhindre personskader må du få noen til å hjelpe deg når du flytter båren.

Manuell modus-bryteren er på venstre side av båren. Hvis det oppstår tap av strømtilførsel under transporten, gjør du som følger:

1. Skyv **Manuell modus**-bryteren **opp**. På denne måten kan båren flyttes manuelt i retning fremover eller bakover.



Manuell modus-bryter

MERK:

I manuell modus kan båren ikke flyttes sideveis.

2. Når transport er ferdig, skyver du **Manuell innstilling**-bryteren **ned**, og informerer institusjonens vedlikeholdspersonell om tilstanden.

TRANSPORTBÅRE (P8005)

Sideskinner

Sideskinnene kan foldes ned, men de kan ikke oppbevares under kanten på liggeflaten eller eliminere mellomrommet ved pasientforflytning.

Betjeningspedaler for opp/ned og Trendelenburg / omvendt Trendelenburg

Betjeningspedalene er bare tilgjengelig på sidene av transportbåren (P8005).



Røntgengjennomlyselig overflate

En røntgengjennomlyselig overflate i ryggstøtteseksjonen er tilgjengelig som ekstrautstyr for transportbåren (P8005).

Oppreist brystrøntgenkassettholder (P279AT)

Oppreist brystrøntgenkassettholder er kun tilgjengelig for transportbåremodeller (P8005) med røntgengjennomlyselig overflate. Hvis du vil ha bruksinformasjon, kan du se «Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT)» på side 51.

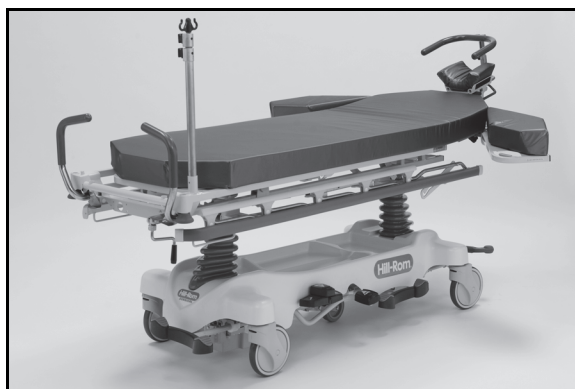
Bredde på liggeflaten

Transportbåren (P8005) er tilgjengelig med en liggeflatebredde på enten 26" (66 cm) eller 30" (76 cm).

KIRURGISK BÅRE (P8010)

Brems/Styr

Den kirurgiske bremse-/styrepedalen er i bårens hodeende. Når båren settes i bremseposisjon, vil bremse-/styrepedalen "vippe opp" fra gulvet.



Styr

Koble inn – Skyv ned pedalens **Styr**-siden (grønn). Trinsehjulet i venstre fotende låses i posisjon.

Koble ut – Skyv opp pedalen, flytt den mot **Brems**-posisjonen, og skyv så ned pedalen til den er i nøytral posisjon (parallelt med gulvet).

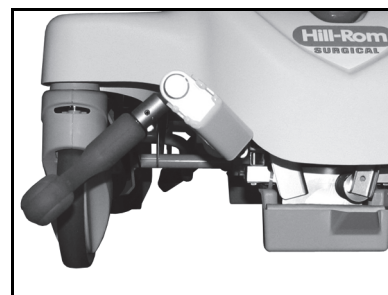


Styr

Brems

Aktiver – Skyv ned pedalens **Brems**-side (oransje). Alle de fire trinsehjulene låses.

Koble ut – Skyv opp pedalen, flytt den mot **Styr**-posisjonen, og skyv så ned pedalen til den er i nøytral posisjon (parallelt med gulvet).



Brems

Overflateposisjoner – bakseksjon



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Båreposisjoner som fører til at pasientens torso er i en vinkel på mindre enn 90° i forhold til bena, kan redusere sirkulasjonseffektiviteten i nedre ekstremiteter. Slike posisjoner er ikke anbefalt i lengre perioder og må overvåkes under medisinsk tilsyn.
- **Advarsel** – For ekstra støtte kan du bruke det innebygde håndtaket i hodeseksjonen når du justerer bakseksjonen.

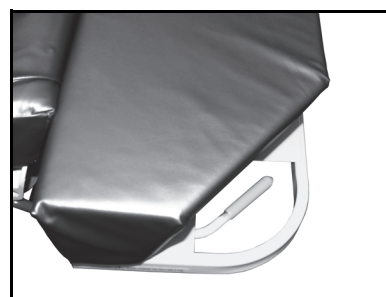
Bakseksjonen kan justeres når båren er som følger:

- I PACU-utviderposisjonen (utvidere rundt hodeseksjonen)
- I armbrettposisjonen (utvidere i armbrettposisjonen)
- Uten utviderne

PACU-utviderposisjon

Heve

1. Hold i håndtaket i enden av en av PACU-utvider når du løfter opp bakseksjonen.
2. Når bakseksjonen er i ønsket vinkel, slipper du håndtaket. Bakseksjonen låses i posisjon.



Senke

1. Hold i håndtaket i enden av en av PACU-utvider når du skyver ned bakseksjonen.
2. Når bakseksjonen er i ønsket høyde, slipper du håndtaket. Bakseksjonen låses i posisjon.

Armbrettposisjon (eller når armbrettene er fjernet)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke påfør unødvendig kraft på PACU-utvideren når den er i armbrettposisjonen. Personskade og skade på utstyr kan inntreffe.

Heve

1. Hold håndtaket øverst på bakseksjonen på en side av hodeseksjonen (under pasientens skulderområde på båren) etter som du løfter opp bakseksjonen.
2. Når bakseksjonen er i ønsket vinkel, slipper du håndtaket. Bakseksjonen låses i posisjon.



Senke

1. Hold håndtaket øverst på bakseksjonen på en side av hodeseksjonen (under pasientens skulderområde på båren) etter som du skyver ned bakseksjonen.
2. Når bakseksjonen er i ønsket vinkel, slipper du håndtaket. Bakseksjonen låses i posisjon.

Overflateposisjoner – hodeseksjon



ADVARSEL:

Advarsel – Når det er lite eller ingen vekt på hodeseksjonen, må du sørge for at løftemekanismen styres fullstendig av operatøren. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til at hodeseksjonen heves raskt. Personskade og skade på utstyr kan inntreffe.

Hodeseksjonen kan dreies opp og ned samt vippe frem- og bakover uavhengig.

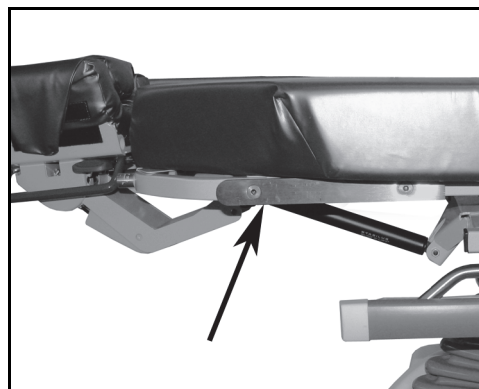
Tilpass

1. Støtt hodeseksjonen med begge hender mens du trykker på og holder inne tommelskyvespaken på hver side av hodeseksjonen.
2. Når hodeseksjonen er i ønsket posisjon, slipper du håndtaket. Hodeseksjonen låses i posisjon.



Kirurgisk skinne

Den kirurgiske skinnen brukes til å feste tilbehør til båren, for eksempel gasstilførsels-/draperingsstøtteenhet, PACU-utvidere/-armbrett osv. Kirurgiske skinner befinner seg på begge sider av bakseksjonen.



PACU-utvidere/-armbrett (P261EC)



ADVARSEL:

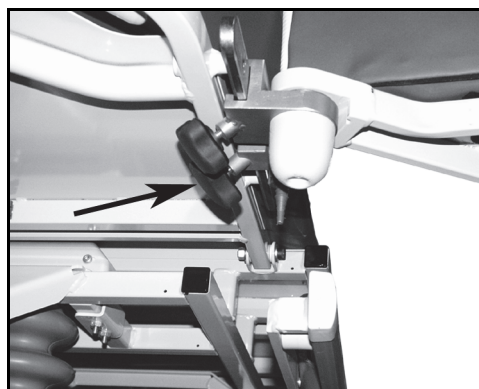
Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til PACU-utvidere/-armbrett. Hvis PACU-utvidere/-armbrett overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for PACU-utvidere/-armbrett er 20 kg (45 pund).

PACU-utviderne/-armbrettene festes til den kirurgiske skinnen på hver side av båren.

Fest

1. Løsne knotten på PACU-utviderne/-armbrettene.
2. Med knotten mot innsiden av båren skyver du utviderne/-armbrettene på den kirurgiske skinnen.
3. Skyv utviderne/-armbrettene på skinnen så langt det er lar seg gjøre.
4. Stram til knotten på utviderne/-armbrettene for å holde den på plass.



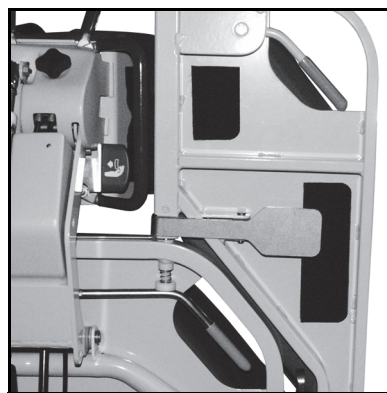
Posisjonene til PACU-utvidere/-armbrett

PACU-utvider

Fest – Sving utvideren mot hodeseksjonen og skyv bestemt til utviderlåsen kobles inn automatisk.

Slipp

1. Skyv stangen under utvideren på siden for å frigjøre utviderlåsen.
2. Fortsett å skyve stangen samtidig som du trekker utover og svinger utvideren til den er frigjort fra hodeseksjonen.



Sett fra undersiden

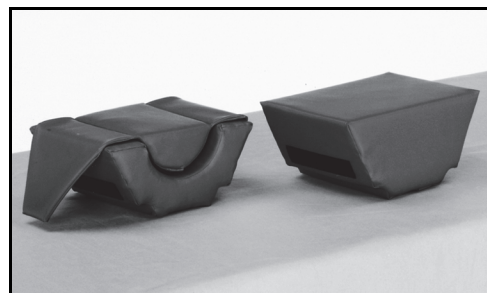
Armbrett

Sving utvideren vekk fra bårens hodeende til armbrettposisjonen. Armbrettet er utformet for å holde seg i posisjon.



Hodeseksjonsputer

To putetyper er tilgjengelige: et kombinert sett med todelt flat/konkav pute eller en flat pute i ett stykke.



Nakkestøttestropp (P449)

Stroppen til nakkestøtten kan festes til **Velcro**-strimmelen på siden av delen for den bevegelige hodeseksjonen.

Fest

1. Vikle festestroppen rundt et av de integrerte trekkhåndtakene på hver side av hodeseksjonen. Før enden av stroppen gjennom løkken på støttestroppen og over siden av trekkhåndtaket.
2. Før stroppen over toppen av hodeseksjonen, og plasser stroppen fast over pasientens panne. Fest den andre enden til **Velcro**-strimmelen på den andre siden av hodeseksjonen.



Øvre håndleddsstøtte (P262A01)

Den øvre håndleddsstøtten festes til hodeseksjonen og brukes til å støtte legens håndledd under prosedyrer.

**ADVARSEL:**

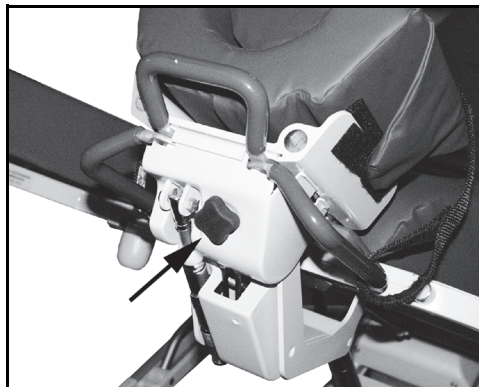
Advarsel – Fjern den øvre håndleddsstøtten før du transporterer båren. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Montere

1. Innrett de to stengene på håndleddsstøtten etter de to mottakshullene på hodeseksjonen. Det kan være nødvendig å vri den nederste knotten på høyre side av håndleddsstøtten for å løsne stengene og trekke dem fra hverandre.
2. Sett de to stengene inn i de to mottakshullene.
3. Når håndleddsstøtten er satt inn på passende dybde, strammer du til den nedre knotten på høyre side av håndleddsstøtten.
4. Trekk håndleddsstøtten utover for å sikre at den er stabil.

**Heve eller senke**

1. Drei den øvre knotten på høyre side av håndleddsstøtten for å løsne den.
2. Hev eller senk håndleddsstøtten til den aktuelle høyden.
3. Drei den øverste knotten mot klokken til den er tilstrammet.
4. Trekk opp og skyv ned håndleddsstøtten for å sikre at den er stabil.

**MERK:**

Håndleddsstøtten kan vippes opp og over, vekk fra pasientens hode. Dette vil ikke endre høyden og posisjonen til håndleddsstøtten.

Fjern

1. Drei den nedre knotten på høyre side av håndleddsstøtten for å løsne den.
2. Trekk håndleddsstøtten utover til den skilles fra hodeseksjonen.

Temporal håndleddsstøtte (P262A02)

Den temporale håndleddsstøtten festes til hver side av hodeseksjonen og brukes til å støtte legens håndledd under prosedyrer.





ADVARSEL:

Advarsel – Fjern den temporale håndleddsstøtten før du transporterer båren. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Montere

1. Løsne knotten i øvre ende av hodeseksjonen like under hodeputen.
2. Sett håndleddsstøttens stang inn i mottaksdelen på hver side av hodeseksjonen
3. Når aktuell innsetningsdybde er nådd, strammer du til knotten.
4. Trekk håndleddsstøtten utover for å sikre at den sitter tett i posisjon.



Heve eller senke

1. Løsne knotten på høyre side av håndleddsstøtten.
2. Hev eller senk håndleddsstøtten til den aktuelle høyden.
3. Stram knotten.
4. Trekk opp og skyv ned håndleddsstøtten for å sikre at den er stabil.

MERK:

Håndleddsstøtten kan vippes opp og over, vekk fra pasientens hode. Dette vil ikke endre høyden og posisjonen til håndleddsstøtten.

Fjern

1. Løsne knotten i den øvre enden av hodeseksjonen.
2. Trekk håndleddsstøtten utover til den skilles fra hodeseksjonen.

ELEKTRISK BÅRE (P8020)



ADVARSEL:

Advarsel – Overflateposisjoner som fører til at pasientens torso er i en vinkel på mindre enn 90° i forhold til bena, kan redusere sirkulasjonseffektiviteten i nedre ekstremiteter. Slike posisjoner er ikke anbefalt i lengre perioder og må overvåkes under medisinsk tilsyn. Dette kan føre til pasientskade.

Strømforsyning til båre – Koble båren til en aktuell strømkilde.

Fjern strømtilførsel fra båre – Koble båren fra strømkilden.

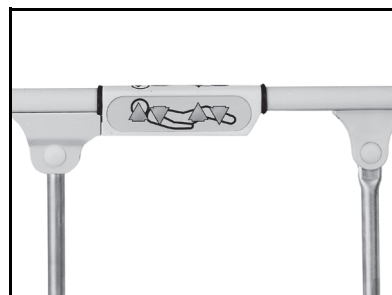
Pasientknapper

Pasientknappene som lar pasienten heve og senke hode- og kneseksjonen, befinner seg på begge sideskinnene.

Hev hodeseksjonen – Trykk på **Hode opp**-knappen til hodeseksjonen er i aktuell høyde.

Senk hodeseksjonen – Trykk på **Hode ned**-knappen til hodeseksjonen er i aktuell høyde.

Hev kneseksjonen – Trykk på **Kne opp**-knappen til kneseksjonen er i aktuell høyde.



Senk kneseksjonen – Trykk på **Kne ned**-knappen til kneseksjonen er i aktuell høyde.

Knapper for omsorgsperson

Ved hjelp av knappene for omsorgsperson i bårens fotende kan omsorgspersonen heve eller senke hodeseksjonen og sperre pasientknappene. Hodeseksjonen kan heves opp til 90°. Når **Pasientknapper**-brytere er i **Off** (Av)-posisjonen, er pasientknappene på sideskinnene og omsorgspersonens hode opp/ned-knapp sperret.



MERK:

Når vinkelen på hodeseksjonen er større enn 65°, vil pasientknappene **Hode opp** og **Kne opp** ikke fungere.

Hev hodeseksjonen – Trykk **Hode opp/ned**-knappen til **Up** (Opp)-posisjonen til hodeseksjonen er i aktuell høyde.

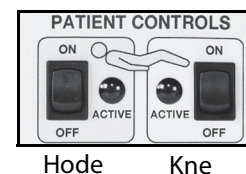


MERK:

Hode opp/ned-knappen er fjærbelastet til **Off** (Av)-posisjonen.

Senk hodeseksjonen – Trykk Hode opp/ned-knappen til Down (Ned)-posisjonen til hodeseksjonen er i aktuell høyde.

Sperr pasientknappene – Trykk aktuell Hode på/av- og/eller Kne på/av-kontrollbryteren til Off (Av)-posisjonen.



Hode

Kne

MERK:

Når den aktuelle pasientknappen er sperret, er indikatoren **off** (av).

Manuell artikulasjon



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke forsøk å bruke en sveiv når enheten tilføres strøm eller når pasientkontrollbrytere er i ON (PÅ)-posisjonen. Personskade og skade på utstyr kan inntreffe.

Med hodeseksjons- og kneseksjonssveiver i bårens fotende kan disse seksjonene justeres manuelt.

- Hodeseksjon – venstre sveiv
- Kneseksjon – høyre sveiv

Før bruk – Sørg for at båren er koblet fra strømkilden, og at pasientkontrollbryterne **ikke** er i **On** (På)-posisjonen.

Heve hodeseksjonen eller kneseksjonen

1. Trekk ut det aktuelle sveivhåndtaket, og lås det på plass.
2. Drei håndtaket med klokken til seksjonen er i riktig høyde.

Senke hodeseksjonen eller kneseksjonen

1. Trekk ut det aktuelle sveivhåndtaket, og lås det på plass.
2. Drei håndtaket mot klokken til seksjonen er i riktig høyde.

Oppbevar sveiven – Drei sveivhåndtaket ned- og innover.



Andre kne- og fotposisjoner

Se «Posisjon med kne fullstendig strukket ut» på side 24 og «Manuell fotjustering» på side 25.

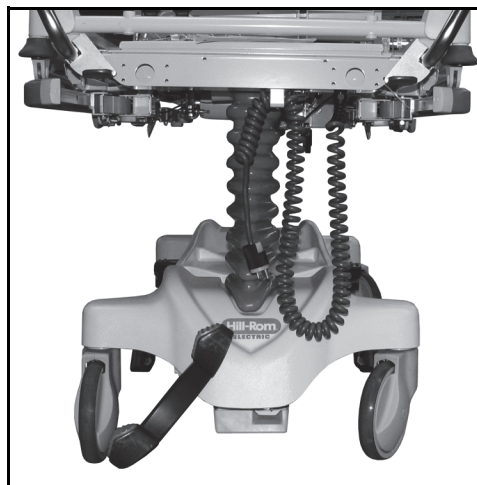
Oppbevaring av strømledning



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Ikke koble strømledningen til en skjøteledning eller en liste med flere uttak, og ikke dekk til ledningen med pledd eller teppe. Strømledningen kan overopphetes og forårsake brann.
- **Advarsel** – Feil bruk eller håndtering av strømledningen kan resultere i skade på strømledningen. Hvis det har oppstått skade på strømledningen, må du umiddelbart ta båret ut av bruk og ta kontakt med den aktuelle vedlikeholdspersonen.
- **Advarsel** – Ikke trekk båret etter strømledningen.



Oppbevaring

1. Koble strømledningen fra strømkilden.
2. Vikle ledningen rundt oppbevaringskroken i bårens hodeende.

CPR-frigjøring

Koble inn – Trykk på og hold inne **Utløserhåndtaket for hjerte-lunge-redning** til hodeseksjonen er i fullstendig flat posisjon.



TRAUMBÅRE (P8040)

Aktiveringsspak for røntgenheis

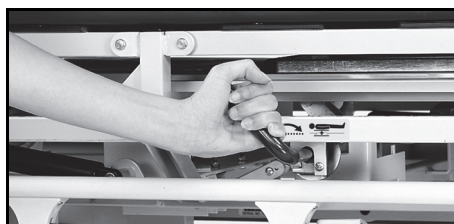
Oppsett

1. Sett røntgenkassetten inn i panelet direkte under området som skal bestråles med røntgen.
2. Trekk aktiveringsspaken for røntgenheis på hver side av båret utover og dreii den i pilretningen. Dette hever røntgenkassetten loddrett opp til liggeflaten.



Fjern

1. Dreii aktiveringsspaken for røntgenheis i motsatt retning av pilen. Dette senker røntgenkassetten vekk fra liggeflaten.
2. Fjern røntgenkassetten.



Røntgengjennomlyselig overflate

En røntgengjennomlyselig overflate er standard for traumbåren (P8040).

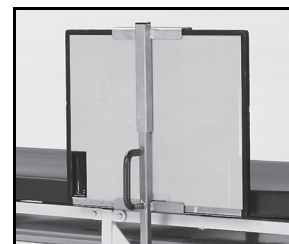
Oppreist brystrøntgenkassettholder (P279AT)

Oppreist brystrøntgenkassettholder er tilgjengelig for traumbærer (P8040). Hvis du vil ha bruksinformasjon, kan du se «Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT)» på side 51.



Lateral røntgenkassettholder (P264)

Lateral røntgenkassettholder er tilgjengelig for traumbærer (P8040). Hvis du vil ha bruksinformasjon, kan du se «Lateral røntgenkassettholder (P264)» på side 51.



FØDSELS-/GYNEKOLOGIBÅRE (P8050)

Integrert fotstøtte

Før du justerer posisjonen til fotstøtten, må du forsikre deg om at pasientens føtter er helt av fotstøtten og ligger i ro på fotseksjonen.

Hev – Trykk på og hold inne knappen under fotstøtten etter som du hever fotstøtten til den aktuelle høyden.

MERK:

Knappen er helt tildekket.

Senk – Trykk på og hold inne knappen under fotstøtten etter som du senker fotstøtten til den aktuelle høyden.



Fotseksjon som kan stues vekk



ADVARSEL:

Advarsel – Forsikre deg om at fotseksjonen som kan stues vekk for fødsels-/gynekologibåre (P8050), er festet riktig, før pasienten er på båren. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Når pasientens føtter er på fotstøttene, kan fotseksjonen som kan stues vekk, settes til oppbevaring.

Oppbevar – Hold utløserhåndtaket som er under fotseksjonen, etter som du hever enden av fotseksjonen og skyver den fremover (mot bårens hodeende). Fortsett å skyve den fremover til den befinner seg helt under pasientoverflaten.

Fjerne fra oppbevaringsposisjonen

1. Hold fotseksjonen etter det støpte håndtaket og før den ut mot bårens fotende. Forsikre deg om at innfangingsstangen under fotseksjonen kobler inn mottaksstykket på båren.
2. Når fotseksjonen føres helt ut mot bårens fotende, senker du enden slik at bæreoverflaten er plan.
3. Bruk kraft i opp-, ned-, inn- og ut-retningen for å forsikre deg om at fotseksjonen er låst i posisjon.



Skyvbar pasientplattform



ADVARSEL:

Advarsel – Forsikre deg om at kanalområdet til fødsels-/gynekologibåren (P8050) er fritt for personer og hindringer, før du skyver pasientplattformen. Når plattformen er i riktig posisjon, må du forsikre deg om at plattformen er sperret riktig. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Undersøkelsesposisjon

1. Sett på bremsene.
2. Hev sideskinnene.
3. Hold de to håndtakene på spissen av fotstøttene.
4. Trekk skyveplattformen mot deg til den er i endestoppisjonen.

MERK:

For å gjøre det enklere å skyve pasienten inn i undersøkelsesposisjonen kan du plassere båren i en svakt omvendt Trendelenburg-posisjon, se «Posisjoner for Trendelenburg og omvendt Trendelenburg» på side 16.

5. Når du holder i håndtakene, skyver du fotstøttene fra hverandre for å få bedre tilgang til undersøkelsesstedet.
6. Slipp håndtakene, og skyv deretter og trekk fotstøttene for å sikre at plattformen er låst i posisjon.
7. Hvis du vil sette båren i standardkonfigurasjonen, utfører du prosedyren ovenfor i omvendt rekkefølge.

Røntgengjennomlyselig overflate

En røntgengjennomlyselig overflate er standard for fødsels-/gynekologibåren (P8050).

Oppreist brystrøntgenkassettholder (P279AT)

Oppreist brystrøntgenkassettholder er tilgjengelig for fødsels-/gynekologibåre (P8050). Hvis du vil ha bruksinformasjon, kan du se «Opprettstående kassettholder for brystrøntgen (P279AT)» på side 51.

Integrert fiberoptisk undersøkelseslampe (P7915AT) – Ikke lenger tilgjengelig

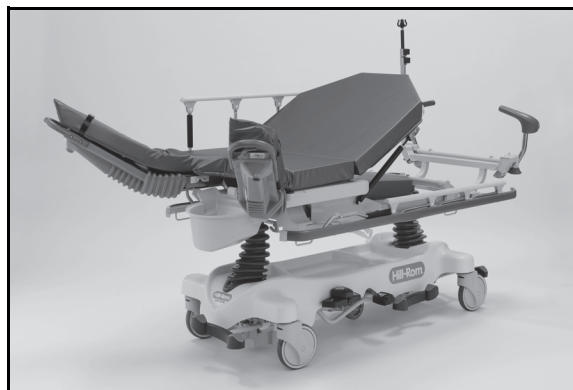


ADVARSEL:

Advarsel – Når du bruker undersøkelseslampen, må du sørge for at en reservelyskilde er tilgjengelig. Hvis det ikke finnes en reservelyskilde og undersøkelseslampen svikter, kan det oppstå personskade.

Bruke lampen

1. Plugg den elektriske ledningen i stikkontakten.
2. Trykk **På/av**-bryteren til **På**. Bryteren er på strømboksen under bårens hodeseksjon.
3. Sett undersøkelseslampen i posisjon.
4. Fokuser lampen ved å rotere hylsen på lampehodet innover eller utover.
5. Hvis det er nødvendig for sterilitet, kan du legge en drapering over lyskilden.



Oppbevare lampen

1. Trykk **På/av**-bryteren til **Av**.
2. La lampen avkjøles.
3. Flytt undersøkelseslampen slik at lampehodet oppbevares i mottakskaviteten på høyre side av oppfangingsbekkenet.

Avtakbart oppfangings-/væskebekken (P265)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til oppfangings-/væskebekkenet. Hvis oppfangings-/væskebekkenet overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for oppfangings-/væskebekkenet er 4,5 kg (10 pund).

Fest

1. Dekk bekkenet med en engangspose.
2. Plasser bekkenets rette kant under leppestykket til fotseksjonssokkelen mellom de to støttestengene.
3. Senk bekkenet på stengene.

Løsne

1. Løft bekkenet av de to støttestengene.
2. Skyv bekkenet ut fra under leppestykket til fotseksjonssokkelen.



Teleskopiske leggstøtter (P35745AT)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til de teleskopiske leggstøttene.
- **Advarsel** – Hvis leggstøttene ikke strammes til tilstrekkelig, kan det føre til at de sklir og mister den opprinnelige posisjonen.

Sikker arbeidsbelastning for de teleskopiske leggstøttene i vertikal retning er 34 kg (75 pund) og 9 kg (20 pund) i den horisontale retningen.

De teleskopiske leggstøttene festes til begge sider av seteseksjonen og passer inn i tilbehørskontaktene for leggstøtte.

Fest

1. Løsne den svarte knotten.
2. Sett den teleskopiske leggstøtten i tilbehørskontakten for leggstøtte.
3. Hev leggstøtten til den aktuelle høyden.
4. Stram knotten.
5. Løsne den svarte dobbeltnotten.
6. Juster leggstøtten til den aktuelle posisjonen.
7. Stram til den svarte dobbeltnotten.



Oppbevaring

1. Utfør festeprosedyren i omvendt rekkefølge.
2. Sett leggstøttene på oppbevaringsstedet under bårens fotende på begge sider av oppfangingsbekkenet.

TILBEHØR

Delenummer	Beskrivelse
P349	Transportstropper
P931BT	Sideskinnedekker
P4120CT	Hode-/fotbrett
P350CT	Konvertibelt fotbrett (ikke til bruk på P8010)
P929G1/2	Fotutviderpute
P361	Journalholder
P2217	Avtakbar teleskopisk IV-stang
P158	Overføringsstang for infusjonsstøttesystem
P163	Sokkeladapter for infusjonsstøttesystem
P491	IV-transportør (festes til basen)
P276A	Holder for oksygenflaske (vertikal)
P27603	Horisontal oksygentankholder
P27604	Brakett for oksygentankholder (horisontal)
P273	Tankholder for flytende oksygen
P490	Pasientbrett
P344CT	Armbrett (ikke til bruk på P8010)
P1425C	Pute
P297B01/02	Verktøybrett (standard og bred bredde)
P347AT	Ankelholdere
P364AT01/02	Papirulldispenser (standard og brede bredder)
P279AT	Opprettstående kassettholder for bryststrøtngen
P264	Lateral røntgenkassettholder

TRANSPORTSTROPPER (P349)

Tre festeområder for transportstropper er i hode-, lår- og fotseksjonene. Når transportstroppene ikke er i bruk, må de oppbevares under madrassen.



SIDSKINNEDEKKER (P931BT)

Sideskinnedekkerne kan brukes når sideskinnene er i hevet posisjon.

Montere

1. Hev sideskinnene. Se «Sideskinneposisjoner» på side 17.
2. Sett sideskinnedekkerne, med klaffen utover og den polstrede siden innover, over sideskinnene.



HODE-/FOTBRETT (P4120CT)

Et stasjonært hode-/fotbrett er tilgjengelig for bårene. For prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem, kan ikke hode-/fotbrettet brukes i bårens hodeende.

KONVERTIBELT FOTBRETT (P350CT)

Det konvertible fotbrettet skal ikke brukes med den kirurgiske båren (P8010).



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarelsene**:

- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til det konvertible fotbrettet.
- **Advarsel** – Manglende festing av hjelpeutstyr til det konvertible fotbrettet før transport kan føre til personskade eller skade på utstyret.
- **Advarsel** – Etter bruk setter du det konvertible fotbrettet tilbake i den opprinnelige posisjonen og sørger for at det er festet riktig.



Sikker arbeidsbelastning for det konvertible fotbrettet er 20 kg (45 pund).

Det konvertible fotbrettet kan brukes som følger:

- Fotbrett
- Transporthylle/journalområde
- Fotutvider på 381 mm (15 tommer)

Transporthylle/journalområde

Oppsett

1. Hvis du vil løse fotbrettet, løfter du **Løft**-sperren i fotbrettets nedre senter.
2. Løft opp bunnen av fotbrettet. Vri den så mot bårens hodeende til transporthyllen/journalområdet er i horisontal posisjon.
3. Før transport må stropene brukes til å binde fast hjelpeutstyr.

Oppbevaring

1. Løft opp toppen av transporthyllen/journalområdet. Drei den så mot bårens fotende til den låses i sperremekanismen.
2. Trekk forsiktig i fotbrettet for å forsikre deg om at det er låst i sperremekanismen.



FOTUTVIDER MED UTVIDERPUTE (P929G1/2)



ADVARSEL:

Advarsel – Fotutvideren låses ikke helt i posisjon. Utvis forsiktighet når du bruker fotutvideren under forflytning. Personskade og skade på utstyr kan inntreffe.

Oppsett

1. Løft det konvertible fotbrettet ut av ISS-festesoklene.
2. Sett det konvertible fotbrettet i vannrett posisjon. Sørg for at **Løft**-sperrresiden av det konvertible fotbrettet er oppe, og at monteringsstolpene er vendt mot bårens hodeende.
3. Sett fotbrettets monteringsstolper i utviderbrakettene under liggeflaten
4. Skyv det konvertible fotbrettet mot bårens hodeende til det er helt koblet inn.

Fjern

1. Trekk det konvertible fotbrettet ut av utviderbrakettene.
2. Sett det konvertible fotbrettet i vertikal posisjon, og installer det i ISS-monterings soklene.



JOURNALHOLDER (P361)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til journalholderen. Hvis journalholderen overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for journalholderen er 6,8 kg (15 pund).

Journalholderen installeres på fotbrettet P4120CTMO7 eller det konvertible fotbrettet P350T.

Montere

1. Fest trådkrokene på bunnen av fotbrettet, og løft opp.
2. Fest toppkrokene på toppen av fotbrettet, og skyv ned for å låse dem i posisjon.

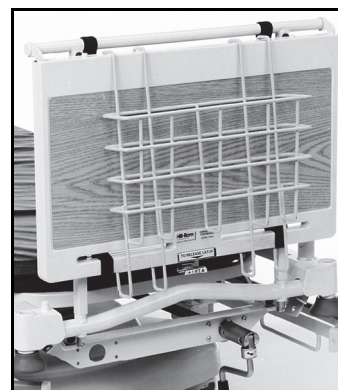


FORSIKTIG:

Forsiktig – Fjern journalholderen før du setter det konvertible fotbrettet inn i transporthylle-/journalområdeposisjonen. Hvis du ikke gjør dette, kan føre til skade på utstyret.

Før du setter det konvertible fotbrettet i transporthylle-/journalområdeposisjonen, må du fjerne journalholderen.

Fjern – Utfør installasjonsprosedyren i omvendt rekkefølge.



AVTAKBAR TELESKOPISK IV-STANG (P2217)

For prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem kan denne IV-stangen ikke brukes i bårens hodeende.



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til IV-stangen. Hvis IV-stangen overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for IV-stangen er 11,3 kg.

Montere

1. Installer den avtakbare IV-stangen i en av de fire monteringssoklene for IV-stang i bårens fire hjørner.
2. Drei IV-stangen med klokken for å holde den i posisjon.

Forleng – Trekk opp den øvre delen av IV-stangen.

Senk – Trekk ut utløserknotten, og senk den øvre seksjonen manuelt til IV-stangen er i riktig høyde. IV-stangen låses i posisjon.

Fjern – Utfør installasjonsprosedyren i omvendt rekkefølge.



OVERFØRINGSSTANG (P158) FOR INFUSJONSSTØTTESYSTEM (ISS)

For prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem kan denne ISS-overføringsstangen ikke brukes i bårens hodeende.



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til ISS-overføringsstangen. Hvis ISS-overføringsstangen overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for ISS-overføringsstangen er 9,1 kg (20 pund).

Montere

1. Installer en ISS-sokkeladapter i en av de fire monteringssoklene for IV-stang i bårens fire hjørner. Se «Sokkeladapter (P163) for infusjonsstøttesystem (ISS)» på side 45.
2. Sett ISS-overføringsstangen i ISS-sokkeladapteren.

Frem

1. Trekk opp den øvre seksjonen av ISS-overføringsstangen til den er i aktuell høyde.
2. Drei den svarte kragen med klokken til den stopper, for å låse ISS-overføringsstangen i posisjon.

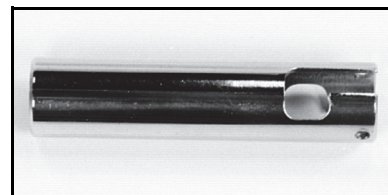
Senk – Drei den svarte kragen mot klokken, og senk ISS-overføringsstangen manuelt.



SOKKELADAPTER (P163) FOR INFUSJONSSTØTTESYSTEM (ISS)

Med ISS-sokkeladapteren kan ISS-overføringsstangen settes i en av monteringssoklene for IV-stang i bårens fire hjørner.

Installer – Fjern rullepinnen fra monteringssokkelen for IV-stang, og sett ISS-sokkeladapteren i monteringssokkelen for IV-stang.



IV-TRANSPORTØR (P491)

IV-transportøren kan ikke brukes på prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem.

IV-transportøren festes til bårens base.

Fest

1. Flytt IV-transportørarmen vekk fra bårens base.
2. Sett den flyttbare IV-stangen i IV-transportørklemmen.
3. Drei knotten for å stramme til IV-transportørklemmen.



ADVARSEL:

Advarsel – Før transport må du sikre at den flyttbare IV-stangen er godt festet i IV-transportørklemmen. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskaade eller skade på utstyr.

Løsne

1. Drei knotten for å løsne IV-transportørklemmen.
2. Fjern den flyttbare IV-stangen fra IV-transportørklemmen.
3. Når IV-transportøren ikke er i bruk, flytter du den over bårens base, slik at den oppbevares fullstendig.



OKSYGENFLASKEHOLDER (P276A)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Hvis du ikke følger arbeidsinstruksene når du bruker oksygenutstyr og forsyninger, kan det føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til oksygenflaskeholdere.
- **Advarsel** – Når du installerer eller fjerner oksygenflasken fra flaskeholderen, må du ikke løfte eller trekke oksygenflasken etter regulatoren.



Sikker arbeidslast for oksygentankholderen er 30 lb (14 kg).

Oksygentankholderen har en tank i E-størrelse.

Montere

1. Sett oksygentankholderens monteringsstang i en av de fire monteringssoklene for IV-stang i bårens fire hjørner.
2. Løft oksygentanken ut av oksygentankholderen.

FLASKEHOLDER FOR OKSYGEN (VANNRETT) (P27603)

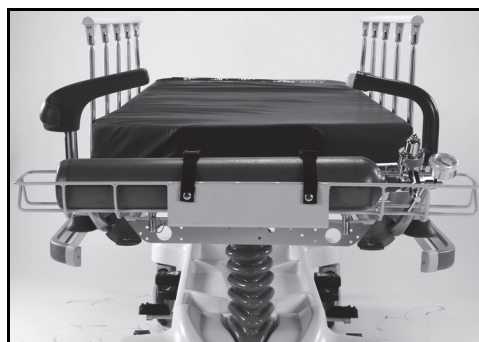
Den horisontale oksygentankholderen kan ikke brukes på prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem eller bærer med den integrerte oksygentankholderen.



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Hvis du ikke følger arbeidsinstruksene når du bruker oksygenutstyr og forsyninger, kan det føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Når du installerer eller fjerner oksygenflasken fra flaskeholderen, må du ikke løfte eller trekke oksygenflasken etter regulatoren.
- **Advarsel** – Ikke bruk en oksygenflaske med en regulator som stikker utenfor støtbeskyttelsene på båren.
- **Advarsel** – Bruk av et fukteapparat med en oksygenflaske i vannrett posisjon kan føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Ikke overskrid lastekapasiteten til den vannrette flaskeholderen for oksygen, og bruk flaskeholderen kun til sin tiltenkte bruk.
- **Advarsel** – Bortsett fra når en oksygenflaske fjernes eller installeres, må flaskeholderens stropper alltid være festet.

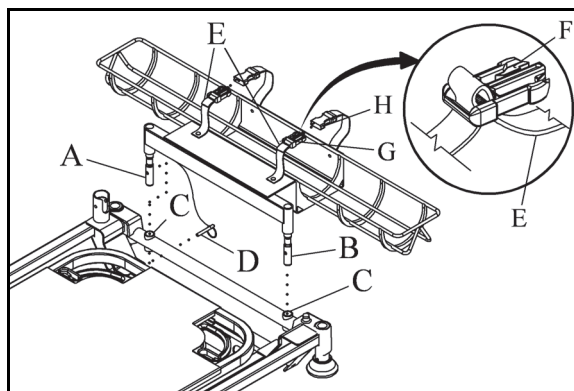


Sikker arbeidsbelastning for braketten til oksygenflaskeholderen er 30 lb (14 kg).

Oksygenflaskeholderen holder en størrelse D eller E oksygenflaske med regulator.

Montere

1. Med de to stengene på flaskeholderen mot bårens hodeende, installeres stengene (A og B) i åpningene (C) i hodestøtterøret.
2. Fra under hodestøtterøret, installerer du snorbolten (D) gjennom hullet i stangen på høyre side (A). Sørg for at bolten går helt gjennom stangen.
3. Sett en oksygenflaske i flaskeholderen.
4. Slik fester og justerer du hver av flaskeholderstroppene (E):
 - a. Med toppsiden (F) av spennekroken (G) opp og stroppen (E) under kroken (G), fører du stroppen gjennom koblingen som vist.
 - b. Fest flaskeholderstroppen (E).
 - c. Hvis stroppen (E) er løs, trekker du inn den overskytende lengden av stroppen for å stramme den.
 - d. Hold stroppen (E) nær koblingen (H) og trekk i stroppen.
 - Hvis stroppen (E) ikke løsner, er justeringen korrekt.
 - Hvis stroppen (E) løsner, er justeringen feil. Gjenta trinn C og D for å korrigere justeringen.



BRAKETT FOR OKSYGENFLASKEHOLDER (P27604)

Braketten for oksygentankholderen kan ikke brukes på prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem eller bærer med den integrerte oksygentankholderen.



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Hvis du ikke følger arbeidsinstruksene når du bruker oksygenutstyr og forsyninger, kan det føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Når du installerer eller fjerner oksygenflasken fra flaskeholderne, må du ikke løfte eller trekke oksygenflasken etter regulatoren.
- **Advarsel** – Ikke bruk en oksygenflaske med en regulator som stikker utenfor støtbeskyttelsene på båren.
- **Advarsel** – Bruk av et fukteapparat med en oksygenflaske i vannrett posisjon kan føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Når du rengjør båren, må flaskeholderen fjernes. Når du rengjør båren, må du også rengjøre festebraketten og den demonterte flaskeholderen.
- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til tankholderen.



Sikker arbeidsbelastning for braketten til oksygenflaskeholderen er 30 lb (14 kg).

Flaskeholderbraketten for oksygen er ikke tilgjengelig for kirurgibåre (P8010) eller fødsels-/gynekologibåre (P8050). Hvis braketten skal installeres på en bred bære, må båren ha et serienummer på I089AN6297 eller høyere.

For installasjon og fjerning kan du se anvisningene som følger med braketten.

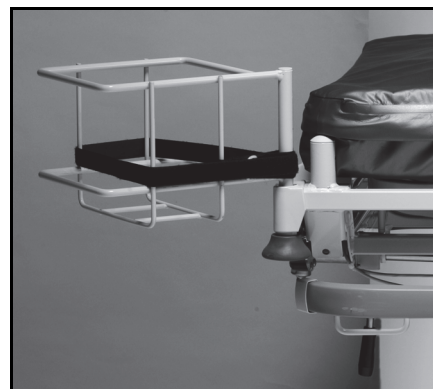
TANKHOLDER FOR FLYTENDE OKSYGEN (P273)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Hvis du ikke følger arbeidsinstruksene når du bruker oksygenutstyr og forsyninger, kan det føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til oksygenflaskeholdere.



Sikker arbeidslast for tankholderen for flytende oksygen er 7 kg (15 pund).

Tankholderen for flytende oksygen rommer tanker i ulike størrelser.

Montere

1. Sett monteringsstangen for tankholderen for flytende oksygen i en av de fire monteringssoklene for IV-stang i bårens fire hjørner.
2. Løsne om nødvendig **Velcro**-stroppene for å få tilgang til oksygentanken i tankholderen for flytende oksygen.
3. Sett oksygentanken inn i tankholderen for flytende oksygen.
4. Stram til **Velcro**-stroppene rundt oksygentanken. Forsikre deg om at **Velcro**-stroppene låses fast sammen.
5. Forsikre deg om at håndtakslåsemekanismen er tilstrammet.

PASIENTBRETT (P490)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til pasientbrettet. Hvis pasientbrettet overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for pasientbrettet er 20 kg (45 pund).

MERK:

Pasientbrettet kan installeres fra bårens venstre eller høyre side.



Montere

1. Hev sideskinnene. Se «Sideskinneposisjoner» på side 17.
2. Skyv den stasjonære krokenden av pasientbrettet på en av sideskinnens toppskinner.
3. Vri enden av håndtaket av brettet ned mot den andre sideskinnen til håndtaket klikker på plass over toppen av sideskinnen.

Fjern

1. Trekk opp håndtaket for å frigjøre den ene siden av pasientbrettet fra toppen av sideskinnen.
2. Løft pasientbrettet av sideskinnene.

ARMBRETT (P344CT)

Armbrettet er ikke tilgjengelig for den kirurgiske båren (P8010).



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Ikke installer armbrettet hvis en pasient ikke er på båren. Pasientvekten holder armbrettet i posisjon. Når armbrettet er installert, må du passe på at pasienten ikke lener seg fremover og får vekten til å fjernes fra armbrettets nedre panel. Fjern armbrettet etter bruk.
- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til armbrettet.

Sikker arbeidsbelastning for armbrettet er 14 kg (30 pund).



Montere

1. Skyv armbrettpanelet helt under madrassen.
2. Når armbrettpanelet er montert under madrassen, holder du armbrettet med den ene hånden. Med den andre hånden dreier du håndtakslåsmekanismen i retning mot klokken for å løsne mekanismen.
3. Sett armbrettet i aktuell posisjon.
4. Drei håndtakslåsmekanismen for å stramme den til.
5. Fjern armbrettet etter bruk.

PUTE (P1425C)

Puten er spesielt utformet for båren og gir pasienten ekstra komfort.



VERKTØYBRETT (P297B01/02)

Verktøybrettet kan ikke brukes på prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem eller bærer som har det integrerte oppbevaringssystemet for oksygentank, eller Auto Contour- eller **BackSaver Fowler**-funksjoner.



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til verktøybrettet. Hvis verktøybrettet overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for verktøybrettet er 20 kg (45 pund).

Verktøybrettet installeres under hodeseksjonen og tilgjengeliggjør et midlertidig oppbevaringsområde.

ANKELHOLDERE (P347AT)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid belastningskapasiteten til ankelholderne. Hvis ankelholderne overbelastes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Sikker arbeidsbelastning for ankelholdere er 27 kg (60 pund).

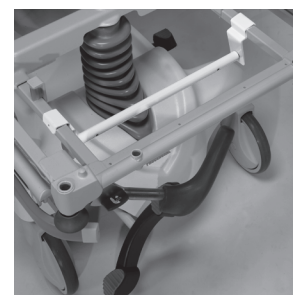
Ankelholderne festes til bårens fotende for bruk under gynekologiske undersøkelser.



PAPIRRULLDISPENSER (P364AT01/02)

Papirrulldispenseren er tilgjengelig for transport- (P8005) og prosedyrebærer (P8000) som ikke har **IntelliDrive** transportsystem, det integrerte systemet for oksygentankoppbevaring, og/eller Auto Contour-funksjonen.

Papirrulldispenseren installeres under hodeseksjonen og gjør dispensering av papir for undersøkelsesbordet enkelt.



OPPRETTSTÅENDE KASSETTHOLDER FOR BRYSTRØNTGEN (P279AT)

Oppreist brystrøntgenkassettholder er ikke tilgjengelig for bærer med integrert system for oksygenflasker.



ADVARSEL:

Advarsel – Røntgenheisen er fjærbelastet. Kontroller at du har et sterkt grep om kassettenes posisjonsstang under operasjon. Hvis ikke kan det føre til personskade.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Bruk kun oppreist brystrøntgenkassettholder med bårens ryggstøtte i oppreist posisjon. Hvis ikke kan det føre til skade på røntgenkassetten.

Oppsett

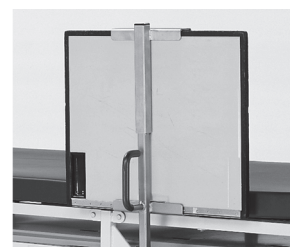
1. Kontroller at bårens ryggstøtte er i oppreist posisjon.
2. Brett sammen kassettenes posisjonsstang fra innsiden av hodeseleksjonsrammen.
3. Sett røntgenkassetten på stangen og hold den i posisjon med holdearmen fra den motsatte siden av hodeseleksjonen.
4. For å justere høyden til røntgenkassetten, løfter du stangen til den er på ønsket nivå.

Fjern

1. Sett holdearmen i lagret posisjon og fjern røntgenkassetten.
2. Brett kassettenes posisjonsstang tilbake til den lagrede posisjonen.

LATERAL RØNTGENKASSETTHOLDER (P264)

Lateral røntgenkassettholder er ikke tilgjengelig for bærer med integrert system for oksygenflasker.



Oppsett

1. Sett holderen hvor som helst på rammeskinnen.
2. Løft den øverste stangen og sett røntgenkassetten inn i holderen.
3. Senk den øverste stangen ned på kassetten for å holde den i posisjon.
4. Hold i håndtaket mens du løsner høydejusteringsknotten.
5. Juster holderen til ønsket høyde, og stram knotten.

Fjern

1. Løft den øverste stangen og fjern røntgenkassetten.
2. Hold i håndtaket mens du løfter holderen av bærerammen.

SIKKERHETSINFORMASJON

Bremser



ADVARSEL:

Advarsel – Koble alltid inn bremsene når pasienten er på båren, med unntak av under transport. Forsikre deg om at bremsene er på, før all pasienttransport. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Bremsene bør alltid være koblet inn når pasienten er på båren og spesielt når pasienten flyttes fra en flate til en annen. Pasienter bruker ofte båren som støtte for å komme seg ut av båren og kan bli skadet hvis båren beveger seg uventet. Etter at du har aktivert bremsene, skyver du og trekker i båren for å sikre at den er stabil.

Væsker



ADVARSEL:

Advarsel – Væskesøl på bårens elektroniske deler kan utgjøre en fare. Ved slikt søl må båren kobles fra og tas ut av bruk. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Når væskesøl forekommer utover det man opplever ved normal bruk, gjør følgende:

- Koble båren fra strømkilden.
- Fjern pasienten fra båren.
- Tørk bort væskesølet fra bårsystemet.
- Vedlikeholdsavdelingen må inspisere systemet fullstendig.

Ta ikke båren inn i tjeneste igjen før den er helt tørr, testet og funnet sikker å betjene.

Sideskinner/pasientsikring/pasientovervåking



ADVARSEL:

Advarsel – Vurder risikoen for at pasienten kan sitte fast, og overvåk pasienten regelmessig. Forsikre deg om at alle sideskinnene er fullstendig sperret når enheten er i hevet posisjon. Hvis noe av dette ikke gjøres, kan det føre til alvorlige skader eller død.

MERK:

Sideskinnene skal være en påminnelse for pasienten om bårens kanter, og er ikke noe hinder. Når det er aktuelt, anbefaler Hill-Rom at medisinsk personell definerer passende metoder for å sikre at pasienten blir liggende trygt på båren.

Når du hever sideskinnene, hører du et **klikk** som informerer deg om at sideskinnene er fullstendig hevet og låst i posisjon. Når **klikket** høres, trekker du forsiktig i sideskinnen for å forsikre deg om at den er sperret i posisjon.

**ADVARSEL:**

Advarsel – Fysisk fiksering av pasienter er ikke ment som erstatning for god pleiepraksis. Fysisk fiksering kan, selv om utstyret er riktig montert, føre til at pasienten sitter fast, skades fysisk og dør, spesielt når det gjelder urolige og desorienterte pasienter. Overvåk pasienter iht. forskrifter og arbeidsinstrukser når du bruker fysisk fiksering.

1. Opprett retningslinjer som gjelder for alle pasienter som viser følgende:

- Hvilke pasienter som trenger bevegelseshindring, og hvilke begrensninger det er aktuelt å bruke.
- Riktig metode for å overvåke en pasient, enten bevegelseshindret eller ikke, som inkluderer tidsintervall, visuell kontroll av bevegelseshindringen, og lignende.

2. Opprett opplæringsprogrammer for alle omsorgspersoner om riktig bruk og anvendelse av bevegelseshindringer.

3. Hold båren i laveste posisjon med bremsesettet når en omsorgsperson ikke er i rommet.

4. Forsikre deg om at familien eller foresatte forstår hvorfor bevegelseshindringsenhetene er nødvendige.

For bevegelseshindringsenheter må du se instruksjonene fra produsenten av bevegelseshindringsenheten for å sikre riktig bruk av hver enkelt bevegelseshindringsenhet.

Elektrisitet**ADVARSEL:**

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Elektrisk utstyr utgjør alltid en fare for elektrisk støt. Hvis institusjonens protokoller ikke følges, kan det føre til alvorlige skader eller død.
- **Advarsel** – Feil bruk eller håndtering av strømledningen kan resultere i skade på denne. Hvis det har oppstått skade på strømledningen, må du umiddelbart ta båren ut av bruk og ta kontakt med den aktuelle servicepersonen.
- **Advarsel** – Ikke koble strømledningen til en skjøteledning eller en liste med flere uttak, og ikke dekk til ledningen med pledd eller teppe. Strømledningen kan overopphetes og forårsake brann.

**FORSIKTIG:**

Forsiktig – Denne enheten møter alle krav for elektromagnetisk samsvar i henhold til EN 60601-1-2. Det er usannsynlig at en bruker vil støte på problemer med dette utstyret pga. mangelfull elektromagnetisk immunitet. Elektromagnetisk immunitet er imidlertid alltid relativ og standarder er basert på forutsatte brukermiljøer. Hvis brukeren legger merke til uvanlig atferd for utstyret, spesielt hvis slik oppførsel er tilbakevendende og kan knyttes til bruk av radio- eller TV-sendere, mobiltelefoner eller elektrokirurgiske instrumenter, kan dette være en indikasjon på elektromagnetisk interferens. Hvis slik atferd oppstår, må brukeren prøve å flytte utstyret som forårsaker interferens, lenger vekk fra denne enheten.

Det må opprettes retningslinjer og prosedyrer for å lære opp og utdanne personell innen risikoene forbundet med elektrisk utstyr. Personer skal ikke plassere noen del av kroppen under eller mellom deler av båren når den er i bevegelse. Når en bære skal rengjøres eller vedlikeholdes, må den kobles fra strømkilden. Se *Servicehåndbok for transport-, prosedyre- og spesialbærer fra Hillrom (144386)*.

Deler og tilbehør

Bruk bare deler og tilbehør fra Hill-Rom. Ikke foreta endringer på båren uten autorisasjon fra Hill-Rom.

Forholdsregler for båredrift/-overflate



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel**—For bærer **med** elektriske funksjoner, må du bruke utstyr for oksygenadministrering av typen nasal, maske eller ventilator, eller oksygentelt som kan holdes innenfor sideskinnene og transporthåndtakene. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.
- **Advarsel** – Bærer med elektriske funksjoner egner seg ikke til bruk i oksygenrike miljøer eller der det finnes antennerlige anestetiske stoffblandinger med luft, oksygen eller lystgass. Det kan føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Bruk båret innenfor de oppgitte miljøspesifikasjonen, se «Miljøbetingelser for bruk» på side 67. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til pasientskade eller skade på utstyr.
- **Advarsel** – Bruk av en madrass med en inkompatibel bære kan føre til pasientskade.
- **Advarsel** – Vurder risikoen for at pasienten kan sitte fast, og overvåk pasienten regelmessig.
- **Advarsel** – Overtrekk reduserer den effektive høyden på sideskinnene. Når du bruker et overtrekk, må du vurdere risikoen for at pasienten kan falle. Hvis ikke kan det føre til skade.
- **Advarsel** – Overflaten er kanskje ikke effektiv for pasienter utenfor den angitte tiltenkte bruken.
- **Advarsel** – Kontroller at madrassen er riktig montert på sengen før bruk. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til pasientskade.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Utvis forsiktighet når du senker båret. Forsikre deg om at gjenstandene i grunnsokkelens oppbevaringsrom ikke kommer i veien for den øvre rammen eller brakettene for sideskinnemontering. Utstyret kan bli skadet.

Transport



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Under transport må du sørge for at trinsehjul på båret og trinsehjulene på den flyttbare IV-stangen ikke kommer i kontakt med hverandre. Sørg også for at føttene dine ikke kommer i kontakt med bunnen av den flyttbare IV-stangen.
- **Advarsel** – Manglende bruk av transportstropper som er compatible med båret, kan føre til personskade eller skade på utstyret.
- **Advarsel** – Under transport må du sørge for å opprettholde kontrollen over den flyttbare IV-stangen.
- **Advarsel** – Forlengede IV-stenger kan slå borti dørkarmer eller installasjoner i taket. Senk stengene før pasienttransporten.
- **Advarsel** – Manglende festing av hjelpeutstyr til det konvertible fotbrettet før transport kan føre til personskade eller skade på utstyret.
- **Advarsel** – Fjern den øvre håndleddsstøtten før du transporterer båret.
- **Advarsel** – Fjern den temporale håndleddsstøtten før du transporterer båret.
- **Advarsel** – Når du transporterer båret på en rampe, holder du én hånd på hvert skyve-/transporthåndtak for å opprettholde kontroll over båret.

**FORSIKTIG:**

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Forsiktig** – Før du transporterer båren, må du sørge for at strømledningen, slangene og annet utstyr er riktig lagret.
- **Forsiktig** – Ikke skyv eller trekk båren etter IV-stenger, sideskinner eller annet utstyr. Bruk transporthåndtakene, hodebrettet, fotbrettet eller andre bestemte steder.

Båren er beregnet til å transportere pasienter med fotenden av systemet fremover. Før transport må du oppbevare strømledningen på riktig måte for å forhindre snubling. Vær forsiktig for å hindre skader på strømledningen. Det er fare for elektrisk støt. Bare hodebrettet, transporthåndtaket (hvis installert) eller fotbrettet skal brukes til å flytte båren.

Sørg for at pasienten, utstyret og alle slanger er sikret i posisjon i bårens yttergrenser, og at IV-stenger senkes for transport innenfor sykehuset.

Transportposisjon og -stabilitet**ADVARSEL:**

Advarsel – Vær varsom under transport slik at båren ikke vipper eller tar overbalanse. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Generelt sett øker risikoen for manglende stabilitet når lasten øker.

Senk fotseksjonen og hodeseksjonen for å øke stabiliteten.

Senk bårens høyde for å øke stabiliteten.

Bruk av og posisjon for tilbehør kan påvirke stabiliteten. Ikke trekk ut IV-stenger eller lignende utstyr for langt, og last ikke for mye på tilbehør. Hvis det er flere typer tilbehør i bruk, fordeler du det jevnt fra side til side eller fra hode til fot.

Beveg deg rett mot helninger og terskler fremfor sidelengs.

Du bidrar til å forebygge overbalanse eller kollisjon med skjulte objekter eller personer hvis du ikke tar skarpe svinger rundt hjørner og ikke svinger med båren i høye hastigheter.

Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem**ADVARSEL:**

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Hvis båren stanses på en rampe, eller en pasient forlates uten tilsyn, sett på bremsen for å forhindre uønsket bærebevegelse.
- **Advarsel** – Hvis transportsystemet har mistet strømtilførsel, skyver du Manuell modus-bryteren som er på drivboksen, til opp-posisjonen. På denne måten kan du flytte båren manuelt.
- **Advarsel** – Når transportsystemet er i manuell modus, er båren svært vanskelig å skyve.

**FORSIKTIG:**

Forsiktig – **IntelliDrive** transportsystem er bare beregnet på innendørs bruk. Utendørs bruk kan forårsake midlertidig eller permanent skade på mekanismen for motordrift eller drivhullet.

Madrass for liggeflate



ADVARSEL:

Advarsel – Ugjennomtrengeligheten til liggeflaten kan påvirkes av nålestikk. Omsorgsyter må instrueres om å **unngå** punkteringer av luftputene ved feil bruk av røntgenkasettholdere og/eller nålestikk. Hvis dette ikke gjøres, dette kan føre til kryssinfeksjon og pasientskade.

Liggeflaten må undersøkes regelmessig for punktering, rifter, flenger eller andre lignende skader. Skift ut overflaten etter behov.

Montere

For installasjon og fjerning av overflater:

1. Kontroller at bremsen på båret er satt på.
2. Sett den øvre rammen i lav-lav-posisjon, og kontroller at den øvre rammen er i flat posisjon.
3. Senk sideskinnene
4. Legg madrassen på toppen av den øvre rammen for å sikre at hodeenden og **Velcro**-stroppene samsvarer med stroppene på båret. Kontroller at siden med logoen vender opp, og er ved fotenden.
5. Når du skal fjerne madrassen, følger du trinn 1 til 3 før du løfter overflaten for å løsne **Velcro**-stroppene. Deretter kan du fjerne madrassen.

Advarsel – **Accumax** bæreputemadrass veier omtrent 13,6 kg (30 pund). Løft og flytt madrassen forsiktig. Ikke vri kroppen, og be om hjelp når det er nødvendig. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Brennbarhet



ADVARSEL:

Advarsel – Pasienter må ikke tillates å røyke på båret. Laken og puter generelt har ikke flammesikre egenskaper. Personskade og skade på utstyr kan inntreffe.

Følg regler og forskrifter for brannforebygging for å redusere muligheten for branner.

Bidra til å forebygge risikoen for brann i sykehusbærer ved å påse at personalet følger *reglene for sikkerhet i forskriftene fra helsemyndighetene: Sikkerhetstips for å hindre brann i sykehussenger.* (Bare USA.)

Båreartikulasjoner



ADVARSEL:

Advarsel – Når du endrer bårens posisjon, må du sørge for at hender, føtter og utstyr ikke er i nærheten av bårens rammemonteringer. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Ikke betjen bæreknappene før alle personer og alt utstyr befinner seg borte fra mekanismer. Hvis du vil stoppe en funksjon, frigjør du knappen og/eller trekker umiddelbart ut strømledningen.

Overvåk ledninger nøye under artikuleringer. Hold alltid god orden på ledninger, spesielt når hodeseksjonen heves.



ADVARSEL:

Advarsel – Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier, inkludert sotpulver, som i delstaten California er kjent for å forårsake kreft. Se www.P65Warnings.ca.gov for mer informasjon.

Oksygenutstyr og forsyninger



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Hvis du ikke følger arbeidsinstruksene når du bruker oksygenutstyr og forsyninger, kan det føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Når du installerer eller fjerner oksygentanken fra det integrerte oppbevaringssystemet for oksygentank eller oksygentankholderne, må du ikke løfte eller dra i oksygentanken etter regulatoren.
- **Advarsel** – Ikke bruk en oksygenflaske med en regulator som stikker utenfor støtbeskyttelsene på båren.
- **Advarsel** – Bruk av et fukteapparat med en oksygenflaske i vannrett posisjon kan føre til skade på personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til det integrerte systemet for oppbevaring av oksygentank eller oksygentankholderne.



FORSIKTIG:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Forsiktig** – Når du setter båren i posisjonen Trendelenburg eller omvendt Trendelenburg-posisjon, må du være forsiktig hvis det er installert en oksygenflaske og/eller en oksygenflaskeholder. Det kan føre til skade på utstyret hvis tanken og/eller holderen hindrer artikuleringen.
- **Advarsel** – Ikke plasser en oksygentank i fordypningen i grunnsokkelens hodeende.

Vi anbefaler at du fjerner oksygenflasken fra holderen når flasken ikke er i bruk.

Melding til besøkende

Instruer besøkende om aldri å forsøke å bruke kontrollpanelet til omsorgsyter. De kan hjelpe pasienten med å bruke pasientknappene.

RENGJØRING OG DESINFISERING



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Elektrisk utstyr utgjør alltid en fare for elektrisk støt. Hvis arbeidsinstruksen ikke følges, kan det føre til alvorlige skader eller død.
- **Advarsel** – Før du rengjør og desinfiserer den elektriske båren (P8020) eller prosedyrebåren (P8000) med **IntelliDrive** transportsystem, må du koble båren fra strømkilden.
- **Advarsel** – Ikke utsett båren for mye fuktighet.
- **Advarsel** – Ikke gjenbruk tørkemateriale for flere trinn eller på flere produkter.
- **Advarsel** – Skadelige rengjøringsmidler kan føre til hudutslett eller irritasjon ved kontakt. Følg produsentens instruksjoner på produktetiketten og produktdatabladet (SDS).
- **Advarsel** – Løft og flytt elementer på riktig måte. Ikke vri kroppen, og be om hjelp når det er nødvendig. Pass på at båren er i riktig høyde for å løfte elementer av båren.

- **Advarsel** – Væskesøl på bårens elektroniske deler kan utgjøre en fare. Ved slikt søl må båren kobles fra og tas ut av bruk. Når væskesøl forekommer utover det man opplever ved normal bruk, gjør du straks som følger:
 - a. Koble båren fra strømkilden.
 - b. Fjern pasienten fra båren.
 - c. Tørk bort væskesølet fra båresystemet.
 - d. Få vedlikeholdsavdelingen til å inspisere systemet fullstendig.
 - e. Ta ikke båren inn i tjeneste igjen før den er helt tørr, testet og funnet sikker å betjene.
- **Advarsel** – Overflaten må rengjøres og desinfiseres i henhold til instruksjonene. Se instruksjonene for «Rengjøring og desinfisering» nedenfor.
- **Advarsel** – Bruk av ikke-godkjente rengjøringsløsninger på madrassen kan forårsake skade på produktet, som igjen kan føre til pasientskade.
- **Advarsel** – Utilstrekkelig rengjøring av madrassooverflaten kan føre til skade på pasient eller omsorgspersoner.



FORSIKTIG:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Forsiktig** – Ikke bruk damp eller harde stråler til å rengjøre båren. Trykk eller for mye fuktighet kan skade bårens beskyttende flater og elektriske komponenter.
- **Forsiktig** – Ikke bruk sterke rengjøringsmidler som skuresvamper og sterk fettfjerner eller løsemidler som toluen, xylen eller aceton, og ikke bruk skureputer (du kan bruke en myk børste).
- **Forsiktig** – Ikke bruk blekemidler som primært daglig rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel.
- **Forsiktig** – Påse at bårens ramme og madrass er tørre før du legger madrassen på båren.
- **Forsiktig** – Overflatekomponenter skal ikke rengjøres. Rengjøring kan føre til at materialet blir ødelagt.

ANBEFALINGER

Ansatte bør få opplæring i riktig rengjøring og desinfisering.

Instruktøren bør lese gjennom instruksjonene nøye og følge dem når **lærlingen** blir opplært.

Lærlingen skal:

- Få tid til å lese instruksjonene og stille spørsmål.
- Rengjøre og desinfisere produktet mens instruktøren overvåker. Under eller etter denne prosessen skal instruktøren korrigere lærlingen ved eventuelle avvik fra instruksjonene for bruk.

Instruktøren bør overvåke lærlingen til lærlingen kan rengjøre og desinfisere båren som anvist.

Hill-Rom anbefaler at du rengjør og desinfiserer båren og madrassen før første pasientbruk, mellom pasienter og regelmessig under lange pasientopphold.

Noen væsker som brukes i sykehusmiljøer, for eksempel jod og sinkoksidkremer, kan sette permanente flekker. Fjern søl ved å gni kraftig med en lett fuktet klut.

RENGJØRING OG DESINFISERING

Rengjøring og desinfisering er svært ulike prosesser. **Rengjøring** er den fysiske fjerningen av synlig og usynlig smuss og kontaminasjon. Formålet med **desinfisering** er å drepe mikroorganismer.

Tabell 1 nedenfor oppsummerer de godkjente rengjøringsmidlene/desinfeksjonsmidlene for bruk med aktuell kontakttid for desinfisering.

Tabell 1: Godkjente rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler

Rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel	Anbefalt for rutinemessig rengjøring og desinfisering	Anbefalt for desinfisering mot Clostridium difficile (C.diff)	Oppretthold fuktighet (kontakttid for desinfisering)
Wex-Cide bakteriedrepende vaskemiddel, klart til bruk	Ja	Nei	10 minutter
Virex II 256	Ja	Nei	10 minutter
OxyCide daglig desinfiserende vaskemiddel	Ja	Ja	3 minutter
Clorox HealthCare bakteriedrepende vaskemiddel med blekemiddel, klart til bruk	Nei*	Ja	5 minutter
Clorox HealthCare bakteriedrepende servietter med blekemiddel	Nei*	Ja	3 minutter

*Blekemidler er ikke anbefalt som det primære rengjøringsmiddelet/desinfeksjonsmiddelet.

Fjern eventuelle rester av desinfeksjonsmiddel før og etter bruk av blekemidler med en ny eller ren klut/serviett bløtlagt i vann fra springen.

Vær oppmerksom på følgende når du utfører detaljerte rengjøringstrinn:

- En mikrofiberklut eller **Clorox HealthCare** bakteriedrepende servietter med blekemiddel er anbefalt som klut.
- Skift alltid kluten når den er tydelig skitten.
- Skift alltid kluten mellom trinnene (spotrengjøring, rengjøring og desinfisering).
- Bruk alltid personlig verneutstyr (PPE).
- Juster bårens posisjon, låseskinnene, hodegjerdet og fotbrettet etter behov for enkel rengjøring og desinfisering.

Klargjør båren for rengjøring og desinfeksjon

- a. Koble fra båren (hvis aktuelt).

TRINN 1: Rengjøring

- a. Fjern om nødvendig først synlig smuss fra båren og madrassen med en klut fuktet med et godkjent rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel (se «Tabell 1: Godkjente rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler» på side 59).
 - Vær spesiell oppmerksom på sømmer og andre områder hvor smuss kan samle seg.
 - En myk børste kan brukes for å løsne størknet smuss.
 - Bruk så mange kluter som er nødvendig for å fjerne smusset.

Det er viktig å fjerne all synlig smuss fra alle områder før du fortsetter å fjerne usynlig smuss.

- b. Gni godt med en ny klut fuktet med et godkjent rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel for å tørke av alle overflater på båren og madrassen. Bruk en ny eller ren klut så ofte som nødvendig.
- c. Undersøk enheten og alt tilbehør for skader.
- d. Skift ut de skadede elementene.

TRINN 2: Desinfisering

- a. Gni lett med en ny eller ren klut fuktet med et godkjent rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel, for å tørke av alle overflater på båren som ble rengjort tidligere.
- b. Kontroller at alle overflatene **forblir våte med rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel** i den **angitte kontakttiden**. **Fukt** overflatene på nytt med en ny klut etter behov. Se «Tabell 1: Godkjente rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler» på side 59 for kontakttiden.

MERK:

Hvis blekemiddel brukes med et annet rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel, bruker du en ny eller ren klut/serviett fuktet med vann fra springen, for å fjerne eventuelle rester av desinfeksjonsmiddel før og etter påføring av blekemiddel.

SPRAYVASK

Prosedyrebåren (P8000) med IntelliDrive transportsystem og elektrisk bære (P8020)



FORSIKTIG:

Forsiktig – **Ikke** sprayvask prosedyrebåren (P8000), den elektriske båren (P8020) eller **IntelliDrive** transportsystem. Vann kan trenge inn i elektriske komponenter. Utstyret kan bli skadet.

Prosedyrebærer (P8000) uten IntelliDrive transportsystem, transport- (P8005), kirurgiske (P8010), traume- (P8040) og fødsels-/gynekologibærer (P8050)



FORSIKTIG:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Forsiktig** – **Ikke** sprayvask fødsels-/gynekologibærer (P8050) med den valgfrie undersøkelseslampen montert. Vann kan trenge inn i elektriske komponenter.
- **Forsiktig** – Ikke spray hydraulikksylindrene direkte.
- **Forsiktig** – Ikke spray vektcomponentene direkte.
- **Forsiktig** – Ikke overstig 12 066 kPa (1750 psi) under sprayvasken.

Båren kan sprayvaskes etter behov. Benytt et **maksimalt** dysetrykk på 12 066 kPa (1750 psi) ved 61 cm (24 tommer). Sprayen skal **ikke** være syltynn. Temperaturen til en sprayvask som bare er vann, skal ikke overskride 82 °C. Temperaturen til en sprayvask som inneholder vaskemidler eller løsemidler, (**ikke blekemiddel**), skal ikke overskride 50 °C (120 °F). **Ikke** spray under grunnsokkelen. Etter sprayvasken, skal du preparere og male over avdekte eller avskallede ståldeler eller oksiderte områder.

MADRASSLAKEN (FØDSELS-/GYNEKOLOGIBÅRE)



FORSIKTIG:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Forsiktig** – Skade på madrassen kan oppstå på grunn av feildrapering og/eller rengjøringsprosedyrer som ikke dekkes av garantien.
- **Forsiktig** – Standard fødselspakker og papirtørk vil ikke holde lakenene tørre.

Riktige draperingsprosedyrer er nødvendig for bedre å forhindre skade på madrassen. Lakenene må være væskebestandig. Fødselslaken i full størrelse dekker de nedre tre fjerdedelene av sengetøyet under fødselen. Legg ytterligere puter eller håndklær under pasienten slik at væske ikke når frem til kantene på lakenet. Dette holder lakenene rene og tørre og bidrar til å hindre at madrassen utsettes for væske.

Madrassmaterialer som bløtlegges og skubbes gjentatte ganger, slites raskere ut. Til slutt ødelegges madrassforseglingen, og væske kan lekke inn i putene.

PREVENTIVT VEDLIKEHOLD



ADVARSEL:

Advarsel – Bare autorisert servicepersonell skal utføre service på Hillrom-bårer. Service av uautorisert personell kan føre til personskader eller skader på utstyr.

Det er nødvendig å opprette et effektivt vedlikeholdsprogram for Hillrom-bårene. Vi anbefaler at du utfører preventivt vedlikehold (PV) en gang i året og utfører tester for JCAHO. PV og testing oppfyller ikke bare krav fra JCAHO (Felles kommisjon for akkreditering av helseorganisasjoner), men vil også bidra til å sikre en lang, operativ levetid for Hillrom-bårene. PV vil minimere driftsstans på grunn av sterk slitasje. Du finner en plan for forebyggende vedlikehold i *servicehåndboken for transport-, prosedyre- og spesialbårer fra Hillrom (144386)*.

FJERNING FRA DRIFT OG AVHENDING

Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør. I tvilstilfeller må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Roms tekniske støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending.

- For å sikre trygg håndtering og avhending av dette produktet må du følge alle relevante advarsler i servicehåndboken om mulige årsaker for personskade, når en bære tas ut av drift.
 - Sørg alltid for at båren er koblet fra, før den tas ut av drift.
- Båren og tilbehøret skal rengjøres og desinfiseres som beskrevet i brukerhåndboken, før du begynner å ta den ut av drift.
- Hvis båren eller tilbehøret som tas ut av drift, fortsatt er i god stand, anbefaler Hill-Rom å donere båren eller tilbehøret til en velledig organisasjon, slik at de kan brukes på nytt.
- Hvis båren eller tilbehøret som tas ut av drift, ikke er i god stand, anbefaler Hill-Rom å demontere båren i samsvar med instruksjonene i servicehåndboken. Hill-Rom anbefaler at alle oljer og hydrauliske væsker fjernes fra produktet før resirkulering, hvis aktuelt.
- Kontroller og overhold alltid alle lokale og nasjonale forskrifter og institusjonsprotokoller når et produkt skal tas ut av drift.



Batteriene skal resirkuleres. Kast aldri batterier som inneholder stoffer som kan være skadelige for miljø og helse.



Andre komponenter, som for eksempel elektroniske komponenter, plast og metaller, er resirkulerbare i mange lokale jurisdiksjoner. Hill-Rom anbefaler resirkulering av alle komponenter som kan resirkuleres lokalt.

Komponenter som ikke kan gjenvinnes, kan avhendes i henhold til standard avfallshåndteringsprosedyrer.

FORVENTET LEVETID

Den forventede levetiden til transport-, prosedyre- og spesialbærer fra Hillrom er 10 års normal bruk, forutsatt at det utføres anbefalt forebyggende vedlikehold. Imidlertid vil visse komponenter ha kortere levetid og vil måtte skiftes ut for at børen skal nå sin forventede levetid. De er listet opp nedenfor:

- Bærer med vekt (ekstrautstyr) – vektbatteriene har en forventet levetid på minimum ett år.
- Madrassene har en forventet levetid på fem år.
- Madrasstrekket har en forventet levetid på 2 år, så det kan hende at det må byttes ut regelmessig. Se på produktinformasjonsetiketten for å finne ut hvor gammelt trekket og madrassen er, og kontroller om trekket er nyere enn den forventede levetiden på 2 år. Etiketten er nederst på høyre side av trekket ved fotenden.

Sjekkliste for kontroll av madrasstrekket:

1. Undersøk madrassens generelle tilstand. Kontroller at det ikke er sprekker eller uakseptabel kosmetisk skade på madrassen.
2. Kontroller at alle etiketter er på plass, riktig festet og er lesbare.
3. Undersøk om det er hull, rifter, slitasje eller andre skader på trekket:
 - på undersiden
 - i områder med dreiepunkter.
 - i områder ved siden av bevegelige deler av rammen.
 - i glidelåsene.
4. Kontroller at mekanismene i madrassen er i god stand, og hold overflaten på sengerammen godt fast, hvis aktuelt.

Hvis noen av disse punktene på sjekklisten mislykkes, må du foreta justeringer. Reparer eller skift ut trekket etter behov. Se servicehåndboken.

BATTERIUTSKIFTING

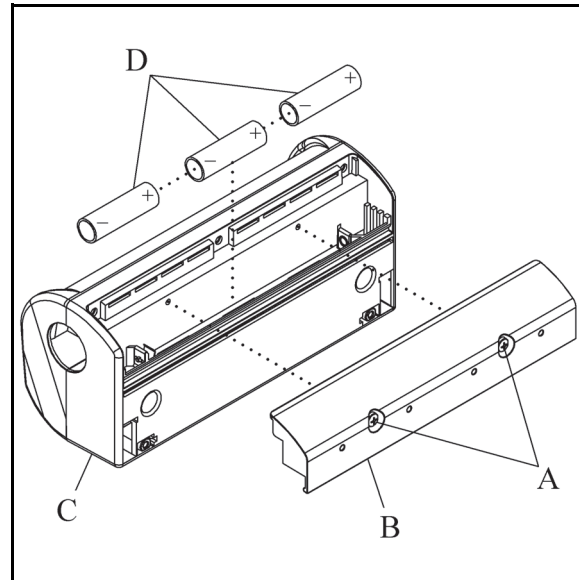
VEKT

Verktøy: #2 stjerneskrutrekker

Deler: 3 AA alkaliske batterier

Skift ut batteriene når batteriindikatoren lyser.

1. Hev båren til høyeste posisjon, og sett den i Trendelenburg-posisjon.
2. Løsne, men ikke fjern, de to skruene (A) som fester batteridekslet (B) til skjermen på vekten (C).
3. Ta av batteridekslet (B).
4. Ta ut batteriene (D), og kast dem i henhold til lokale bestemmelser.
5. Sett i nye batterier (D) som vist i batterirommet.
6. Sett på batteridekslet (B).
7. Stram til de to skruene (A) som fester batteridekslet (B) til skjermen på vekten (C).



INTELLIDRIVE TRANSPORTSYSTEM

Hvis **IntelliDrive** transportsystem automatisk stenger av strømtilførselen før indikatoren for batteriets lade nivå blinker, må du få den autoriserte vedlikeholdspersonen til å utføre en batterisjekk.

For utskifting av batteriene kan du se *Servicehåndbok for transport-, prosedyre- og spesialbærer fra Hillrom* (144386).

Etter at du har skiftet ut batteriene, lader du batteriene i minst 12 timer før bruk.

Kasser eller resirkuler batteriene i samsvar med lokale forskrifter.

FEILSØKING



ADVARSEL:

Advarsel – Bare autorisert servicepersonell skal utføre service på Hillrom-bærer. Service av uautorisert personell kan føre til personskader eller skader på utstyr.

Hvis feilsøkinginformasjonen nedenfor ikke korrigerer problemet, bør du kontakte institusjonens vedlikeholdspersonell.

BÅREN KAN IKKE HEVES ELLER SENKES JEVNT, STØY NÅR DU TRYKKER PÅ OPP-PEDALEN ELLER BRUKER OVER 30 TRYKK FOR Å HEVES.

Fjern luften fra hydraulikksylinderne som følger:

1. Trykk på **Opp**-pedalen for å heve båren til høyeste posisjon.
2. Mens båren er i den høyeste posisjonen, trykker du på **Opp**-pedalen 5–10 ganger til.
3. Trykk på **Ned**-pedalen for å senke båren til lav posisjon.
4. Trykk på **Opp**-pedalen og tell hvor mange trykk det tar å heve båren til høy posisjon. Hvis det er mer enn 30 trykk, gjentar du trinn 2, 3 og 4.

PROSEDYREBÅREN (P8000) MED INTELLIDRIVE TRANSPORTSYSTEM

Serviceindikatoren blinker

Gi så snart som mulig beskjed om tilstanden til institusjonens autoriserte vedlikeholdsperson. Denne indikatorlampen tennes når det er på tide å bytte ut drivkjedene.

DET ER OVERDREVEN STØY UNDER TRANSPORTDRIFT

Hvis du hører høye klikkelyder, for eksempel når metall treffer metall, må du informere den autoriserte vedlikeholdspersonen om tilstanden.

SPESIFIKASJONER

Produktidentifikasjon – F-modell og nyere

Produktnummer	Beskrivelse
P8000	Prosedyreplanløfter
P8005	Transportplanløfter
P8010	Kirurgisk bære
P8020	Elektrisk bære
P8040	Traumebære
P8050	Fødselsbære/gynekologisk bære

Mål

Funksjon	Dimensjon
Total lengde	
P8020 og P8040	2108 mm (83")
P8000 og P8005	2108 mm (83") uten det integrerte systemet for oksygentankoppbevaring 2146 mm (84,5") med det integrerte systemet for oksygentankoppbevaring
P8010	2337 mm (92")
P8050	2035 mm (80,125")
Bredde på liggeflaten	
P8000 og P8005	660 mm eller 762 mm (26" eller 30")
P8010 og P8040	660 mm (26")
P8020 og P8050	762 mm (30")
Maksimal bredde (sideskinnene lagret)	
P8000	743 mm (29,25") eller 845 mm (33,25")
P8005	771,53 mm (30,375") eller 873,13 mm (34,375")
P8010 og P8040	743 mm (29,25")
P8020 og P8050	845 mm (33,25")
Maksimal bredde (sideskinnene montert)	
P8000 og P8005	813 mm (32") eller 914 mm (36")
P8010 og P8040	813 mm (32")
P8020 og P8050	914 mm (36")
Sideskinnehøyde over liggeflate (maksimum)	
P8000, P8010 og P8020	368 mm (14,5")
P8005	356 mm (14")
P8040	279 mm (11")
P8050	330 mm (13")
Sideskinnelengde	
P8000, P8005, P8010, P8020 og P8040	1194 mm (47")
P8050	940 mm (37")
Klaring under båren (minimum)	89 mm (3,5") nominell 29 mm (1,125") under de hydrauliske sylindrerne
Hjulbase (fotavtrykk)	24" x 50,5" (610 mm x 1283 mm)
Madrassmål	
P8000 og P8005	660 mm x 1905 mm (26" x 75") eller 30" x 75" (762 mm x 1905 mm)
P8010	26" x 78" (660 mm x 1981 mm)
P8020	30" x 75" (762 mm x 1905 mm)
P8040	26" x 75" (660 mm x 1905 mm)
P8050	30" x 72" (762 mm x 1829 mm)
Madrasstykkelse	76 mm, 102 mm eller 127 mm (3", 4" eller 5")

Funksjon	Dimensjon
Madrassvekt	
76 mm (3") madrass, standard	5,9 kg (13,0 pund)
76 mm (3") madrass, bred	6,1 kg (13,5 pund)
102 mm (4") madrass, standard	6,6 kg (14,5 pund)
102 mm (4") madrass, bred	6,8 kg (15,0 pund)
127 mm (5 tommer) Comfortline madrass, standard	5,4 kg (12,0 pund)
127 mm (5 tommer) Comfortline madrass, bred	7,0 kg (15,5 pund)
Fødsels-/gynekologimadrass	6,4 kg (14,0 pund)
127 mm (5 tommer) Accumax Quantum bæreputemadrass, standard	11,3 kg (25 pund)
127 mm (5 tommer) Accumax Quantum bæreputemadrass, bred	13,6 kg (30 pund)
Størrelse trinsehjul	203 mm (8") standard
Total vekt uten madrass, intet tilbehør	
P8000 og P8005	120,2 kg (265,0 pund)
P8010	129,3 kg (285,0 lb)
P8020	161,0 kg (355,0 lb)
P8040	131,5 kg (290,0 lb)
P8050	147,4 kg (325,0 lb)
P8000 med IntelliDrive transportsystem	Legg til 79 kg (175 pund) ±2 kg (5 pund)
Helning for fotseksjon – P8020 (minimum)	90°
Fotstøttehelning – P8050	70°
Helning for hodeseksjon (maks.)	90° (65° for P8020 med pasientkontrollknapper; 80° for P8000 med automatisk konturering; 70° for P8010)
Helning for kneseksjon (maksimum)	
P8005 og noen P8000	I/R
P8010, P8020 og noen P8000	25°
Liggeflatehøyde, laveste posisjon (maksimum)	
P8000	521 mm (20,5 tommer) med vekt, uten det integrerte systemet for oksygentankoppbevaring 559 mm (22 tommer) med vekt, med det integrerte systemet for oksygentankoppbevaring 526 mm (20,7") uten vekt
P8000 med IntelliDrive transportsystem System	584 mm (23") med vekt 551 mm (21,7") uten vekt
P8005	584 mm (23") (F- og G-modeller bygget før juli 2008) 521 mm (20,5") (F- og G-modeller bygget etter juni 2008)
P8010	546 mm (21,5")
P8020	572 mm (22,5")
P8040 og P8050	616 mm (24,25")

Funksjon	Dimensjon
Liggeflatehøyde, høyeste posisjon (minimum)	
P8000, P8005 og P8020	870 mm (34,25")
P8010	845 mm (33,25")
P8040	953 mm (37,5")
P8050	940 mm (37")
Trendelenburg-posisjon (minimum)	12°
Trendelenburg-posisjon (maksimum)	18°
Omvendt Trendelenburg-posisjon (minimum)	12°
Omvendt Trendelenburg-posisjon (maksimum)	18°
Sikker arbeidsbelastning (inkluderer pasientvekt, tilbehør og madrass)	317,5 kg (700 lb)
Pasientvektområde	32 kg til 227 kg (70 lb til 500 lb)

Miljøbetingelser for bruk for transport og oppbevaring

Betingelse	Område
Bærer	
Temperatur	-40 °C til 70 °C (-40 °F til 158 °F)
Relativ luftfuktighet	10 % til 95 % ikke-kondenserende, maksimum
Atmosfærisk trykk	500 hPa til 1060 hPa
Undersøkelseslampe	
Temperatur	-20 til 49 °C (-4 til 120 °F)
Relativ luftfuktighet	95 % ikke-kondenserende, maksimum
Atmosfærisk trykk	500 hPa til 1060 hPa

Miljøbetingelser for bruk

Betingelse	Område
Bærer	
Temperatur	10 til 35 °C (50 til 95 °F) omgivelsestemperatur
Relativ luftfuktighet	30 % til 70 % ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk	700 hPa til 1060 hPa
Høyde over havet	Medisinsk elektrisk utstyr for bruk opptil en høyde over havet på 3000 m
Undersøkelseslampe	
Temperatur	15 til 40 °C (59 til 104 °F) omgivelsestemperatur
Relativ luftfuktighet	75 % ikke-kondenserende, maksimum
Atmosfærisk trykk	500 hPa til 1060 hPa
IntelliDrive transportsystem	
Temperatur	10 til 40 °C (50 til 104 °F) omgivelsestemperatur
Relativ luftfuktighet	10 % til 95 % ikke-kondenserende, maksimum
Atmosfærisk trykk	700 hPa til 1060 hPa

Krav til vekselstrøm

Betingelse	Område
120 V bærer	
Nominell spenning	120 V ~
Tilført effekt	7,0 A
Frekvens	50/60 Hz
230 V bærer	
Nominell spenning	230 V ~
Tilført effekt	3,0 A
Frekvens	50/60 Hz
Undersøkelseslampe	
Nominell spenning	120 V ~
Tilført effekt	400 mA
Frekvens	50/60 Hz

Krav til strøm for vekt

Betingelse	Område
Batterimengde og -type	Tre AA, 1,5 V, alkalisk
Vekselstrøm	
Nominell spenning	120 V ~
Tilført effekt	2,3 A
Frekvens	60 Hz

Strømkrav for IntelliDrive transportsystem

Betingelse	Område
Batterimengde og -type	Tre 12 V, 33 Ah, forseglet, bly/syre
Vekselstrøm	
Nominell spenning	120 V ~
Tilført effekt	2,3 A
Frekvens	60 Hz

Sikringsspesifikasjoner

Det er ingen sikringer som brukeren skal ha tilgang til. Se *Servicehåndbok for transport-, prosedyre- og spesialbærer fra Hillrom (144386)* for sikringsklassifiseringer og utskiftningsprosedyrer.

Anvendte deler (i samsvar med IEC 60601-1)

Sideskinner	Pasientkontrollknapper (bare modell P8020)
Hodegjerde og fotbrett (hvis aktuelt)	Liggeflate

Klassifiseringer og standarder

Klassifisering	Standard
Bærer	
Tekniske standarder og kvalitetssikringsstandarder	Direktiv 93/42/EØS frem til 25. mai 2021 Forskrift (EU) 2017/745 av 26. mai 2020 UL 60601-1 CSA C22.2 nr. 601.1 EN 60601-1 IEC 60601-1-2 (P8000 med IntelliDrive transportsystem og P8020) IEC 60601-1-4 (P8000 med IntelliDrive transportsystem) IEC 60601-2-38 IEC 60601-1 3. utgave (H-modell og nyere av P8000 uten IntelliDrive transportsystem, P8005 og P8040) ISO 13485 ISO 14971 ISO 10993-1 ISO 10993-5 ISO 10993-10
Utstyrsklassifisering i henhold til IEC 60601-1 (P8000 med IntelliDrive transportsystem og P8020)	Klasse I
Grad av beskyttelse mot elektrisk sjokk (P8000 med IntelliDrive transportsystem og P8020)	Type B
Klassifisering i henhold til EU-direktiv 93/42/EØF og EF-forordning 2017/745	Klasse I
Grad av beskyttelse mot inntrenging av vann (P8000 med IntelliDrive transportsystem, P8020 og vektkabinett)	IPX4 IEC 60529
Grad av beskyttelse mot nærvær av brennbare bedøvende blandinger	Ikke for bruk med brennbare anestesimidler (P8000 med IntelliDrive transportsystem og P8020)
Driftsmodus (P8020)	Kontinuerlig drift med intermitterende kjøling 3 minutter På / 15 minutter Av (120 V-modell) 3 minutter På / 30 minutter Av (230 V-modell)
P8000 med IntelliDrive transportsystem)	6 minutter På / 24 minutter Av
Lydnivå (målt 1 meter fra pasientens øre)	< 52 dBA (P8020) < 73 dBA (P8000 med IntelliDrive transportsystem; under transport) 77 dBA (P8000 med IntelliDrive transportsystem; når drivhjulet beveger seg til transportposisjonen)

Klassifisering	Standard
Undersøkelleslampe	
Tekniske standarder og kvalitetssikringsstandarder	IEC 60601-1 UL 60601-1 CAN/ CSA C22.2 nr. 601.1 IEC 60601-1-2 (utstrålte og ledede utslipp)
Utstyrsklassifisering i henhold til IEC 60601-1	Klasse I
Grad av beskyttelse mot elektrisk støt	Ikke relevant
Klassifisering i henhold til EU-direktiv 93/42/EØS	Ikke relevant
Grad av beskyttelse mot vanninntrenging	IPX0, vanlig utstyr som ikke er klassifisert for væskeinntrengning
Grad av beskyttelse mot tilstedeværelse av Brennbare anestesiblandinger	Må ikke brukes med brennbare anestesimidler
Driftsmodus	Kontinuerlig drift
Lydnivå (målt 1 meter fra pasientens øre)	Ikke relevant
Røntgengjennomlyselig overflate og oppreist bryststrøntgenkassettholder	
Båremodellene P8000, P8005 og P8040	Tilhørende utstyr er i overensstemmelse med IEC 60601-2-54:2009
Båremodell P8050	Tilhørende utstyr er i overensstemmelse med IEC 60601-2-32:1994
Båremodellene P8000, P8005, P8040 og P8050	Tilhørende utstyr er i overensstemmelse med alle gjeldende standarder for 21 CFR 1020
Aluminiumsekivalens for panel for røntgengjennomlyselig overflate	Tilhørende utstyr er i overensstemmelse med standard 21 CFR 1020.30 (n) Maks. 1,7 mm

Brennbarhetskoder i USA, Canada og Europa

Alle anbefalte madrasser for liggeflaten oppfyller gjeldende spesifikasjoner for brennbarhet i USA, Canada og Europa.

Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet



FORSIKTIG:

Denne enheten møter alle krav for elektromagnetisk samsvar i henhold til IEC 60601-1-2. Det er usannsynlig at en bruker vil støte på problemer med dette utstyret pga. mangelfull elektromagnetisk immunitet. Elektromagnetisk immunitet er imidlertid alltid relativ og standarder er basert på forutsatte brukermiljøer. Hvis brukeren observerer uvanlig enhetsoppførsel, spesielt hvis oppførselen er periodisk og forbundet med nærliggende bruk av radio- eller TV-sendere, mobiltelefoner, sikkerhetssystemer (f.eks. elektromagnetiske tyverisystemer og metalldetektorer), RFID-lesere (radiofrekvensidentifikasjon), NFC-systemer (nærfeltskommunikasjon), trådløs kraftoverføring (WPT) eller elektrokirurgisk utstyr (f.eks. diatermi og elektrokauter), kan dette være en indikasjon på elektromagnetisk interferens. Ved slik oppførsel bør brukeren forsøke å flytte utstyret som gir forstyrrelsen, lenger bort fra dette utstyret.

**ADVARSEL:**

Advarsel – For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse **advarslene**:

- P8000-bærer skal ikke brukes ved siden av eller stablet med annet utstyr.
- Påse at systemet og det stablede utstyret fungerer som det skal, hvis det er nødvendig med nærliggende eller stablet bruk.
- Påse at systemet fungerer som det skal når det brukes i nærheten av bærbart RF-kommunikasjonsutstyr, da dette kan påvirke elektrisk utstyr.

Medisinsk elektrisk utstyr krever spesielle forholdsregler i forhold til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og må installeres og settes i drift i samsvar med EMC-informasjonen i tabellene som følger.


Retningslinjer for elektromagnetisk utstråling

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk utstråling		
P8020 og P8000 med IntelliDrive transportsystem er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av disse bærene må sørge for at de brukes i et slikt miljø.		
Utstrålingstest	Samsvar	Retningslinjer – elektromagnetisk miljø
RF-utstråling CISPR 11	Gruppe 1	Disse bærene benytter RF-energi bare for de interne funksjonene. Derfor er RF-utstrålingen fra denne lav, og den vil neppe forårsake interferens i elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utstråling CISPR 11	Klasse A	Disse bærene passer for bruk i alle virksomheter unntatt private hjem og slike som er direkte koblet til det offentlige strømnettet med lav spenning som leverer strøm til bygninger brukt til boliger.
Harmonisk utstråling IEC 61000-3-2	Ikke aktuelt (P8020) Klasse A (P8000 med IntelliDrive transportsystem)	
Spenningsvariasjoner/ flimringsutstråling IEC 61000-3-3	Ikke aktuelt (P8020) Samsvarer (P8000 med IntelliDrive transportsystem)	
<p>MERK: Strålingsegenskapene for dette utstyret gjør det egnet for bruk i industriområder og sykehus (CISPR 11 klasse A). Hvis det brukes i et boligområde (der CISPR 11 klasse B vanligvis er påkrevd) kan det hende dette utstyret ikke gir tilstrekkelig beskyttelse for kommunikasjonsverktøy med radiofrekvens. Brukeren kan måtte treffe risikoreduserende tiltak, for eksempel flytte eller snu utstyret.</p> <p>Se «Tiltenkt bruk» på side 1 for å fastslå sengens bruksmiljø.</p>		

Retningslinjer for elektromagnetisk immunitet

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
P8020 og P8000 med IntelliDrive transportsystem er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av disse bærene må sørge for at de brukes i et slikt miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 Testnivå	Samsvarsnivå	Retningslinjer – elektromagnetisk miljø
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV og ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV og ± 15 kV luft	Gulv bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, skal den relative luftfuktigheten være minst 30 %.
Elektrisk rask forbigående/støt IEC 61000-4-4	± 2 kV (100 kHz repetisjonsfrekvens) for strømforsyningslinjer	± 2 kV (100 kHz repetisjonsfrekvens) for strømforsyningslinjer	Kvaliteten på nettstrømmen bør være på nivå med et vanlig sykehusmiljø.
Overspenning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning(er) til jord	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning(er) til jord	Kvaliteten på nettstrømmen bør være på nivå med et vanlig sykehusmiljø.
Spenningsfall IEC 61000-4-11	0 % UT: 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT: 1 syklus og 70 % UT: 25/30 sykluser Énfaset: ved 0° (Se merknad)	0 % UT: 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT: 1 syklus og 70 % UT: 25/30 sykluser Énfaset: ved 0° (Se merknad)	Kvaliteten på hovedstrømmen bør være beregnet på nærings- eller sykehusmiljø. Hvis brukeren av disse bærene krever fortsatt drift under strømbrudd, anbefales det at disse bærene får strømtilførsel fra en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.
Spenning Forstyrrelse IEC 61000-4-11	0 % UT: 250/300 sykluser	0 % UT: 250/300 sykluser	
Strømfrekvente magnetfelder IEC 61000-4-8	3 A/m 50 Hz og 60 Hz	3 A/m 50 Hz og 60 Hz	Strømfrekvente magnetfelder skal være på nivåer som er typisk for sykehusmiljøer.

Retningslinjer for elektromagnetisk immunitet

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
P8020 og P8000 med IntelliDrive transportsystem er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av disse bårene må sørge for at de brukes i et slikt miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 Testnivå	Samsvarsnivå	Retningslinjer – elektromagnetisk miljø
Ledet RF IEC 61000-4-6*	3 V 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Feltstyrker fra faste RF-sendere, påvist med en elektromagnetisk feltundersøkelse ^a , skal være lavere enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde. Det kan forekomme forstyrrelse i nærheten av utstyr merket med følgende symbol. 
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	
Nærliggende magnetiske felt IEC 61000-4-39	30 kHz, CW, 8 A/m 134,2 kHz, 50 % puls ved 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, 50 % puls ved 50 kHz, 7,5 A/m	30 kHz, CW, 8 A/m 134,2 kHz, 50 % puls ved 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, 50 % puls ved 50 kHz, 7,5 A/m	Strømfrekvente magnetfelter skal være på nivåer som er typisk for sykehusmiljøer.
<ul style="list-style-type: none"> Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjonen og refleksjonen til strukturer, objekter og mennesker. UT er nettstrømmens spenning før testnivået tas i bruk. 			

- a. Feltstyrker fra faste sendere som basestasjoner for radio (mobil/trådløs) telefoner og landmobilradio, amatørradio, AM og FM radiokringkasting og TV-kringkasting kan ikke beregnes teoretisk med nøyaktighet. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet som skapes av faste RF-sendere, må det gjøres en elektromagnetisk feltundersøkelse. Hvis den målte feltstyrken på stedet der disse bårene brukes, overstiger det gjeldende RF-samsvarsnivået ovenfor, må disse bårene observeres for å verifisere normal drift. Hvis unormal virkemåte blir observert, kan det være nødvendig å treffe ytterligere tiltak, for eksempel å snu eller flytte disse bårene.

Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og disse modellene: P8020 og P8000 med IntelliDrive transportsystem			
P8020 og P8000 med IntelliDrive transportsystem er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brukeren av disse bårene kan bidra til å hindre elektromagnetiske forstyrrelser ved å opprettholde en minimumsavstand mellom flyttbart og mobilt RF kommunikasjonsutstyr (sendere) og disse bårene som anbefalt nedenfor, iht. maks utgangseffekt på kommunikasjonsutstyret.			
Klassifisert maks utgangseffekt på sender, W	Avstand mellom enhetene iht. senderfrekvens, m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
For sendere med maks. utgående effekt som ikke er på listen ovenfor, kan anbefalt avstand mellom enhetene d i meter (m) beregnes ved å bruke ligningen som passer til frekvensen på senderen, hvor P er maks. utgående effekt på senderen i watt (W) iht. produsenten av senderen.			
MERKNAD 1: Ved 80 og 800 MHz gjelder avstanden for det høyeste frekvensområdet.			
MERKNAD 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjonen og refleksjonen til strukturer, objekter og mennesker.			

Baxter